

No tabatin oferta pa Waste To Energy Plant



Pagina 2

- **Presonan politico incomunica pa varios siman**

Pagina 7

- **Congo ta tuma medida contra Ebola**

Pagina 14

- **Drone cu droga confisca na Corsou**

Pagina 8

E ultimo barbero clasico di Aruba

Pagina 16/17

Gobernador nengando di firma pa hospital nobo



Pagina 9

#BoTabataSa



(ki ora tin cobertura den exterior?)

 AZV - Aseguro Medico General www.azv.aw

Shi cu di tres medaya di oro



Pagina 18

Aruba Airlines: Nos ta un compania local cu ta traha segun ley



ORANJESTAD - Aruba Airlines ta aclaria tur informacion, rumor y datonan cu no ta cuadra cu realidad, esaki ta pa motibo cu e informacion erroneo cu a keda publica den medionan di comunica-

cion recientemente no ta cuadra.

Segun e comunicado cu Bon Dia Aruba a ricibi ta bisa cu e aerolinea local ta garantiza cu e relacion cu aeropuerto ta uno solido. “Nos tin un bon

relacion cu aeropuerto, nos ta mantene un bon comunicacion y un relacion di negoshi saludabel cu AAA”, asina gerencia di Aruba Airlines a indica.

A sigui splica cu tur opera-

cion di e aerolinea na aeropuerto Reina Beatrix ta ser desaroya den margennan di normalidad y ta cumpli cu tur standard global regula pa organisacion y institutonan internacional.

E aerolinea ta confirma cu no tin ningun personal ilegal trahando cu e aerolinea di ningun nacionalidad. 95% di e empleadonan di Aruba Airlines ta Arubiano y den caso di e demas trahadonan, tur ta cumpli cu e condicionnan rekeri pa traha legalmente riba nos isla.

“Como e aerolinea cu ta representa Aruba, nos prioridad ta pa contrata Arubiano. Solamente den casonan unda cu nos no a haya un persona adecuada pa e vacatura, nos a haya nos mes ta contrata un stranhero. Sinembargo, pa nos e ta fundamental cu e grupo aki ta representa e 5% di nos staf, ta conta cu tur permiso y documentonan na ordo”, asina gerencia di e aerolinea a expresa.

Gerencia a sigui splica cu e aerolinea ta representa actu-

almente 125 famia Arubiano, di cual nan ta para pa e interes, bienestar y estabilidad di e famianan aki. Pa es motibo, e compania ta sumamente agradecido cu tur empleado y staf, pero tambe cu henter comunidad cu a sa di duna un tremendo apoyo durante e 6 añanan cu Aruba Airlines ta operando como aerolinea local di Aruba.

A pesar cu cierto situacion fuera di control di e aerolinea sa presenta cu por afecta e vuelonan cu ta sali regularmente for di nos pais, Aruba Airlines ta segura cu nan ta sigui traha duro y nan esfuerso ta continuo pa asina garantisar cu tin continuidad y regularidad den tur operacion di e aerolinea.

E representantenan di Aruba Airlines ta splica cu ta trata aki di un compania priva estableci y cu ta opera pa 6 año caba riba nos isla. “Nos no tin ningun vinculo cu ningun partido politico ni tampoco representantenan di Gobierno. Nos ta traha na bienestar di tur nos clientenan”, asina a indica.

Candela riba dak pa motibo di trabounan di construccion

ORANJESTAD - Diahuebs atardi pa mas o menos 4.45pm a bati alarma na Dr. Horacio Oduber Hospital pa motibo cu a constata candela riba dak di e edificio bieu, na unda trabounan di construccion y renobacion ta tumando luga.

Durante di oranan mas trempan trahadonan a duna di conoce cu nan ta hayando holonan straño y di biaha e “hulperverlenersteam” di Hospital a bay den accion pa mira di unda e holo por ta biniendo. Manera cu a constata e origen di e holo di huma “ploegleider” di e “hulperverlenersteam” di Hospital a bay paga e candela. Na momento cu Brandweer a yega Hospital nan a tuma over pa asina segura cu e parti critico a pasa y e candela ta completamente paga.

Hospital tin su mesun di team di calamidad cu ta prepara pa si un calamidad sosode nan bay den accion. Riba pisonan unda pashent ta hospeda tabatin algun molester di huma y pues di biaha a tuma accion pa evacuar nan den forma di prevencion

mirando cu e meta principal di e “hulperverlenersteam” ta pa salvaguardia e seguridad di pashent. Brandweer a inspecciona e edificionan y manera cu nan a declara nan sin peliger e pashentnan por a bay

bek nan camber.

Un incidente chikito den forma di candela unda trabounan di construccion y renobacion di Hospital ta tumando luga a ser atendi den forma rapi-

do pa team di Hospital conhuntamente cu Brandweer. Aunke a resolve e incidente aki den forma profesional y rapido pa preveni Hospital a tene warda durante oranan di anochi te cu mainta na e si-

tio unda e candela a cuminsa pa segura cu tur cos ta bou di control. Danki na ful e team di Hospital y Brandweer cu a resolve e incidente aki lihe pa asina cuida di pashent por a continua debidamente.



For di inicio a papia di 'Build Own Operate' (BOO)

No tabatin oferta pa Waste To Energy Plant

ORANJESTAD – E destaho publico pa bin cu un sistema di Waste To Energy unda ta kima desperdicio pa converti esaki den energia a conclui sin ningun interes di parti di e mas o menos 15 compania cu tabata registra na notario. Asina Bon Dia a confirma ayera atardi cerca Notario Johnson.

Den un reaccion na portal Noticiacla.com, Minister Otmar Oduber (POR) a splica cu seguidamente lo sondea 'si e companianan registra lo kier participa den un di dos ronda cu mas tempo pa entrega nan oferta'.

Den un comunicado, Minister ta splica dicon ta bayendo pa e sistema di Waste To Energy. E escogencia pa bin cu un incinerador no ta un deci-

sion sin mas di parti di gobi-erno. E decision ta basa riba e proceso di 'Request For Information' (RFI) cu a tuma luga caminda cu gran mayoria di e companianan cu a participa a bisa di ta mira cu pa e problematica cu tin na Aruba, incineracion ta e caminda pa cana. Minister di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente Oduber ta aclaria tambe cu e proyecto aki lo no encera inversion di gobierno y tampoco e lo ta un proyecto PPP. Al contrario, for di inicio semper a papia di un modelo financiero 'Build Own Operate' (BOO), cu ta encera: E compania cu kier participa mester por haci es-akinan: Construi, ta doño y opera (Build, Own, Operate).

Minister Oduber a splica cu e sistema aki ta mescos

cu a haci mas di 10 aña pasa pa loke ta trata e molinanan di biento na Vader Piet. Pais Aruba no a hinca ningun florin den e proyecto, e compania cu a construi esaki a opera esaki, ta doño y ta bende e coriente na WEB. Cual ta e formula tambe pa e incinerador. Esaki ta hopi importante pa comunidad ta na altura, pues cu gobierno lo no financia e proyecto aki, ni tampoco drenta den un acuerdo di proyecto PPP.

Dia cu Secretario di Estado Knops tabata na Aruba, Minister Oduber a haci bishita na e sitio y a dun'e splicacion di e proyecto cu ta wordo hiba tambe. Netamente pa puntra e contrario, di insinuacionnan cu lo ta trata di un proyecto PPP, Minister Oduber a termina bisando.



Accion Ambiental ta urgi gobierno pa no traha hotel riba Sero Colorado

SAN NICOLAS – E tunnel bou tera situa na altura di e casita na Baby Beach mester ta protegi, segun Accion Ambiental. E fundacion ta enfatisa y urgi na gobierno pa no desaroya e area aki mirando su importancia historico y ambiental.

Marcos Bislip, Presidente di Fundacion Accion Ambiental ta expresa cu e mapa original di Sasaki Plan di Sasaki Associated ta pone bon cla cu e areanan aki mester keda preserva. Areanan marca pa preserva pa cu a mapa di Sasaki ta full e baranca grandi panort di Baby Beach te cu

Sero Colorado, full e area rond y cerca di ex-hospital di Lago, tambe unda kier a bin cu e race track y full e otro banda di caminda te na e cura di Lago esta e refineria ta marca como area pa preserva. Pero dicon ta asina importante pa preserva e area? Banda di e balor historico cu Aruba lo perde den forma di un tunnel coba na man, e tunnel aki ta provee e mangelnan den area di Baby Beach awa bou tera. "Na unda cu kier traha e hotel riba e baranca ta pasa bou di e baranca cuebanan y e famoso tunnel di awa Mang-el Cora Well, cual a wordo coba na man, cu ta algo historico di Aruba y e parti natu-

ral ta cu e awa ta awa di lama y awasero cu ta wordo filtra naturalmente via di e calichi. E tunnel ta conserva hopi awa di lama y yobida cu tabata wordo uza antes pa e refineria y tambe pa muha mata y e ta e fuente importante via di su benanan pa suministra awa pa e mangelnan na Baby Beach te cu banda di Santana di Cacho."

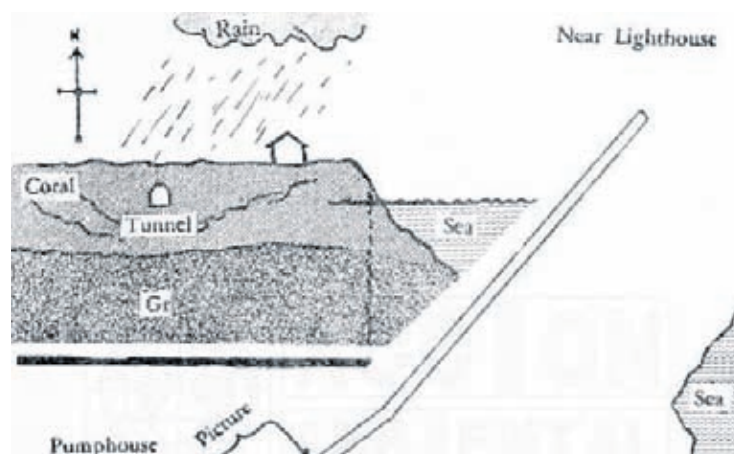
Na September 1950 Aruba Esso News a publica un articulo Water for All Time: Mangel Cora Well contribution to Aruba's Future e tunnel di awa Mangel Cora Well ta 2134 pia di largo, e ta parti di Aruba y Sero Colorado

su rikesa natural, historico y cultural.

Fundacion Accion Ambiental ningun momento a haya participacion na e preparacion di e ROP 2019. Fundacion Accion Ambiental a entrega un punto di bista (zienswijze) pero te awe Fundacion Accion Ambiental como NGO ambiental no a wordo acerca, ni a reuni cu Fundacion Accion Ambiental, violando tur palabracionnan haci pa e pro-

prio Minister di Infraestructura y Medio Ambiente Otmar Oduber.

E departamentonan a duna luz berde sin cu nan a haci un investigacion profundo di e area y no a duna participacion na NGO nan. Investigacion haci pa Fundacion Accion Ambiental a sali diferente cu DIP y DNM. Fundacion Accion Ambiental ta pidi comunidad pa lanta y defende su naturalesa y un area cu ta preserva for di 1997.



Roos: 'Na Aruba no tin respet pa trabou creativo'

ORANJESTAD – Na opinion di Rebecca Roos, productora y directora di films Rubiano, na Aruba no tin respet pa personanan cu ta labora den sector y industria creativo. Ainda ta prevalece e pensamiento cu trabounan relaciona cu creatividad ta un 'hobby'.

Recientemente Roos a duna un tayer na Escuela Internacional de Cine y Television na Cuba y tambe un tayer pa hobennan tocante traha films aki na Aruba. Pues den e cuadro aki a reflexiona hunto cu e artista riba e industria aki y con den su totalidad e ta mira cu esaki ta na Aruba.

Roos ta haya cu ta dificil pa bisa con e industria ta bayendo na Aruba pa motibo cu tin 'hopi talento' ora ta papia di hende cu por filma. E ta wak cu tin hende ta compronde nan camara, y tin un bon storia pa conta, sinembargo no tin un comprension general di e estructura narativo pa conta un storia audiovisual.

"Si bo puntra un hende pa nan difini e storia di un proyecto cu nan lo tin, e lo keda na contestando cu e storia tin un cumisamento y un final."

Roos no por descarta cu medionan digital y social ta influencia e industria di films masha hopi mes, mirando cu nos capacidad pa atencion y enfoke ta birando cada dia menos. E tin su puntonan positivo tambe: Desde cu Netflix y mira pelicula y show online a bira mas popular tin mas sensibilidad pa estetica, pues mas hende ta

consciente y kier wak pelicula of otro medionan audiovisual di bon calidad.

'Nos lo por tin un industria creativo masha potente na Aruba' Sinembargo e acceso na trabounan den e industria aki ainda ta limita. Un di e motibonan ta cu ekipo no ta barata: Camara, ekipo di audio, 'tur esey ta costa placa'. Pero Roos tin speranza cu e industria creativo, especificamente den filmmaking, por bira algo 'masha potente'. "Si nos cuminsa apoya mas y stimula hende pa bay tuma curso afo, pa medio di academia of via demas fondonan cu por aplica pe, nos lo tin un industria creativo masha potente na Aruba."

Pero ainda tin un caminda largo pa yega aya. Algo cu Roos ta imagina pa futuro ta pa Aruba tambe ta orguyoso di su artistanan y trahado creativo, por medio di considera nan trabou un ofisihi di profesional na mesun nivel cu ta honra docente, farmaceutico y dokter. "Un persona cu ta studia arte ta mescos cu un accountant cu ta specialisa den un ramo, sinembargo e respet pa trabou den arte no t'ey."

'Mescos un accountant artista ta haci uzo di talento, creatividad y pasion' Pa un trabou manera accountant tambe mester tin talento, creatividad y pasion. Pero e si ta wordo paga pa su talento, maske tin fondonan na Aruba cu ta financia y cofinancia proyectonan, e persona creativo no ta haya un salario cu mayoria otro trabou si ta

ofrece. Y aki ta unda e cultura di pidi personanan cu ta traha den sector creativo pa nan haci algo gratis of pa haya atencion ta cuminsa. Segun Roos esaki ta pa via cu no tin e mesun respet pa e ofisihi den sector creativo compara cu otro trabou.

Pues mirando esaki, a puntra Roos dicon el a dicidi bin bek Aruba toch mirando esaki. Roos a conta cu el a wordo ofreci un trabou, pero pa un cierto periodo, sinembargo

el a ripara cu no tabata tin mucho historia den forma di video. "Mi pasion tabata pelicula ficticio, pero mi a wak cu no tin documentario anto mester a documenta nos historia." Awendia mayoria di video tin 20 aña y ainda ta ripiti algun, cu reaccion cu lo mester bin cu mas. El a dirigi mayoria. Su idea tabata pa lanta un industria na Aruba, actual tin mas hende pa por tuma parti di proyecto pero ta necesario haya fondo pa por paga esnan

cu ta haciendo nan trabou.

Sinembargo, maske cu Roos ta haya Aruba un luga masha yen di inspiracion pa traha ficcion of pelicula tocante bida real, tin necesidad pa hende ta mas critico den manera constructivo ora ta trata di arte of creatividad. Ta importante pa cada persona por defende e idea cu el a crea, sea ta skirbi presenta den cualkier manera. Pa e por cuestiona y splica dicon el a scoge esey.



Three Rivers Real Estate N.V., in connection with the hotel project for Baby Beach, is looking for an:

Administrative Manager

with the following qualifications:

- Bachelor of Business Administration
- recently graduated or up to 5 years of experience
- English, Spanish, Dutch and Papiamentu required
- with accounting knowledge
- office tools specifically Excel
- proactive, good presence, people skills.
- Experience in auditing, taxes, administration in companies in general will be valued.

The offer:

- Attractive and competitive start-up salary
- Possibility of growth within the company
- Challenging and exciting work environment

Please send your CV to trust@setarnet.aw

Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo

Leo Maduro (hefe de redaccion)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion

Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

Departamento Digital

Cristian Soto Garcia

Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

Linda Reijnders

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion

Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion

Luis Villegas
Associated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Verbum Works

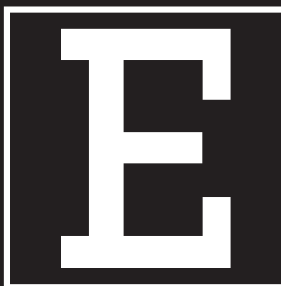
Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant
redacta y imprimi na Aruba y ta
obenibel di dialuna te cu diasabra.
Ningun contenido por wordo reproduci
sin permiso di editor.



Editorial

Cu of sin incinerador...

Esey ta e cuestion...

Ultimo dlanan tabatin caba un discusion naci-
te den maneho di desperdicio, a base di e anuncio
di e compania Ecogas cu nan a cera un convenio
cu un compania na Colombia pa exporta e des-
perdicio cu tin warda na Sero Tjishi, paketa den e
asina yama 'envirobales'. Aya lo uza e desperdicio
aki como combustibel den forno di industria di
cement. Un noticia cu tabatin bastante impacto y
a conduci na reaccion inmediato di e mandatario
encarga cu maneho di desperdicio, expresando e
opinion cu no ta sin mas e compania priva por di-
cidi di exporta desperdicio. E hecho cu a base di e
acuerdo entre gobierno y e compania pa e papel
di e ultimo aki den procesa y paketa e desperdicio
cu ta bin di tur banda, tambe di e empresa estatal
Serlimar, e compania ta mancha e desperdicio
paketa, no sin mas ta duna nan derecho pa dis-
pone kico ta sucede seguidamente cu esaki. Den
su concepto, ta gobierno tin e potestad di dicidi
kico ta haci cu e desperdicio aki.

Di banda di e ministro e plan ta pa uza e desper-
dicio warda aki na momento cu e proyecto cu e
mandatario tin den mente, esta scoge un partner
cu por construi y opera un incinerator, cu lo bay
tuma tur e desperdicio warda y ademas tur loke
ta bin disponibel despues. Segun e plan aki, Aru-
ba lo ta minimalisa y despues elimina e cantidad
grandi di desperdicio cu nos tin actualmente, ha-
ciendo esey na Aruba mes. Fuera di esey, tin plan
y proyecto separa pa diferente tipo di material cu
por recicla y exporta.

Mester bisa cu finalmente den ambos opcion e
desperdicio tin e mesun destino, esta cu ta kima
esaki. E diferencia lo ta den e lugan unda ta haci
esaki. Den un caso aki na Aruba, den e otro caso
na Colombia. Den e caso cu nos exporta tur cos,
nos por tin e ilusion cu nos ta contribui na un
Aruba cu menos emision di gas toxico, sin em-
bargo un poco mas leu ta haci nos e favor di kima
tur cos, realmente minimalisando nos 'carbon
footprint' y aumentando esun di nan na Co-
lombia, aunke esey no ta parce e consideracion
mas importante. Loke ta mas importante aya ta
cu nan por conta cu combustibel relativamente
barata, y nos por mira como bentaha cu nos ta
deshaci di nos desperdicio, na un manera cu ta
faborabel pa nos.

Den ambos caso pues ta trata di un solucion per-
manente pa deshaci di e desperdicio cu nos ta
produci, e unico diferencia ta na unda e ta tuma

luga. Sin embargo, lo ta bon pa nos tira un bista
riba e otro aspectonan cu ta hunga un papel den
esaki. Manera e pregunta: y kico e cos aki ta bay
costa nos? Y aki nos mester distingui dos tipo di
costo. Costo eventual pa gobierno na nomber di
nos tur colectivamente, o directamente for di nos
cartera como consumidor. Laga nos cuminsa cu
bisa di antemano cu nos ta consciente di e hecho
cu nos no por scapa di e responsabilidad cu nos
tin colectivamente pa e sushedad cu nos ta pro-
duci y cu nos lo mester carga e costonan di esey.
Naturalmente ta nos interes si pa haya sa den tur
caso ta cuanto esaki ta y si e suma ey ta rasonabel.
Mester bisa cu den esaki no tin un claridad com-
pleto. Ta facil pa bisa awor, na inicio di cualkier
di e procesonan, sea kima aki o exporta pa kima
na otro lugan, cu e no ta costa nos nada. 'Hay que
ver para creer.'

Ademas di esey, awor a surgi e 'complicacion'
cu no tabatin interes pa entrega bid, por lo me-
nos no den e ronda di bidding cu a clausura e
siman aki sin ningun oferta entrega. Kico ta ex-
actamente e trasfondo di esaki nos no sa, pero
nos por imagina si cu no ta asina facil pa opera
un incinerator na Aruba, cu pa un gran parti di
su entrada lo mester conta cu produccion di en-
ergia pa entrega na WEB. Aki ta unda miho nos
anda cu cuidao pa WEB no keda atrobe manera
e soltera eterno, cu tabatin yen di pretendiente
pero nunca a logra casa...

E experiencia en general ta cu hopi proyecto di
incinerator ta produci menos resultado cu loke
ta priminti na inicio, pa motibo cu desperdicio
no ta un combustibel eficiente y cu hopi energia
ta bay den tene e proceso di kima andando. E en-
trega di energia uzabel pa por ehemplo un planta
di electricidad hopi biaha no ta asina tremendo.
Den un caso cu esey resulta no rentable, ta bin
coba den nos cartera toch, unabes cu e inversion
ta haci? Igualmente, den caso di exporta, nos no
ta core riesgo cu dado momento nos mester paga
toch, pasobra e preparacion aki pa posterior ex-
portacion no ta rentable?

Cualquier opcion cu ta scoge, y esun di e incinera-
tor ta muestra scur, ta importante cu nos ta pone
paso firme. Nos ta contando dos proyecto fracasa
caba, cu no a duna nos nada pero si a costa un
monton di placa. Nos no por afford mas fracaso,
cu ademas ta laga nos keto bay sin solucion.

Brasil: Dos barco Irani para mas di un luna dor di sancion Mericano

PARANAGUA (Info-bae) – Dos barco di carga cu bandera Irani ta para desde mas di 30 dia, na 20 kilometer di waf di Paranagua, na Brasil. E empresa exportado di Santa Catarina, cu a contrata e barconan MV Bavand y MV Termeh, a cumpra e combustibel necesario, pero Petrobras a nenga su suministro pa motibo cu e navenan ta den e lista preto di sancion di OFAC (Oficina di Control di Activo Stranhero di Merca), di Tesoro Mericano.

E demanda ta procesa den secreto por medio di un peticion di e empresa estatal Brasileiro.

MV Barvard ta espera e sumi-



nistro di e combustibel desde 8 di juni y e 48.400 tonelada di maishi, cu un balor di 12

miyones di dollar, ta carga y seya caba den e bodega. Di su parti, MV Termeh ta

para desde 9 di juni na e waf di Imbituba cu 60.000 tonelada di maishi na granel cu un

balor di 16 miyones di dollar aproximadamente.

Ambos tin como destino e waf di Bandar Imam Jomeini, na Golfo Persico.

E companianan ta gasta 15.000 dollar di sobreestadia, ademas di gastonan extra di flota pa dia.

Sinembargo, Petrobras a splica cu no por haci e suministro pa motibo di e sancion cu a ser imponi pa e Departamento di Tesoro di Merca, ya cu e barconan ta den e lista di OFAC, e organismo responsable di aplica medidanan pa agente stranhero. Ademas, segun Petrobras, e barconan a yega na Brasil carga cu urea, un producto kimico cu ta suheto pa sancion.

Cuba a cuminsa sinti bahada fuerte di turismo Mericano

HAVANA (France24) – Cuba ya caba ta pagando e factura di e medida di Merca pa frena e aumento di turista Mericano na e isla. Si e sector publico a wak varios dia pasa un leve aumento, esun cu ta traha independiente cu ta mas di 600.000, ta sinti hopi afecta.

E administrado di un restaurant di Jamainitas, na Havana, cu ta frecuenta pa clientenan "chic", tabata comenta cu durante e di tres siman aki di juli su clientela a baha considerablemente. Ora nan a ser interoga pa e Mericanonan, nan a contesta cu 'akinan no tabata bin e Mericano pero si e Cubanonan cu negoshi prospero na Havana bieu'.

Si e bishitanan pa Cuba lo



baha den e temporada aki, 2019 lo bay ta particular-

mente duro pa e hende profesional den turismo, par-

ticularmente hendenan cu ta traha di manera indepen-

diente. E fluho di turistanan for di Merca pa Cuba tabata mantene un posicion halto te na e prohibicion di Trump.

Den ultimo aña, cerca di 400.000 Mericano a biaha pa Cuba cu 17 compania di crucero. E tendencia tabata halto te na e prohibicion sorpresa di Trump 5 di juni pasa.

Varios presidente, prome cu Obama, a investiga pa cuminsa e concepto di 'people to people'. Un concepto apoya pa e demócrata y admiti pa Cuba cual tabata encera trece un impulso den contacto y intercambio entre e dos pueblo. E tabata funciona mas cu todo riba esfera cultural, artistico of religioso. Donald Trump a considera cu esaki tabata un turismo disfrazado y a pone un fin na dje.

Pompeo ta yega Ecuador na momento excelente di relacion entre ambos nacion



QUITO (ElDiario) - Presidente di Ecuador, Lenín

Moreno, lo ricibi awe diasabra e secretario di Estado di Merca, Mike Pompeo, na un momento excelente pa e relacion entre e dos pais.

E encuentro, cu lo tuma lugarna e ciudad di e costa Guayaquil, lo pretende revisa e agenda bilateral, avansa den e linea di cooperacion cu ta mantene den curso y trata tema di esfera internacional, segun e Cancierya Ecuatoriano a bisa.

E reunion, den e cual e Minister Ecuatoriano di Relaciones Exterior Jose Valencia tambe lo bay ta presente, lo busca revitalisa e coop-

eracion bilateral den area di interes mutuo, cu ta inclui democracia, prosperidad economico y seguridad.

Ecuador ta un di e scala di e gira di Pompeo cu ta inclui Argentina, Mexico y El Salvador 'pa fortalece ainda mas' e 'alianza dentro di hemisferio di occidente riba e desafionan regional y global', segun e Departamento di Estado di Merca.

Pompeo lo pretende amplia e cooperacion den tema di seguridad y destaca "e compromiso di Merca cu e democracia. E derechonan humano y aumento di oportunidadnan economico" pa e ciudadano

Mericano, el a indica.

E bishita pa Ecuador ta den cuadro di acercamento entre e dos pais desde cu Moreno a yega na presidencia, na mei di 2017.

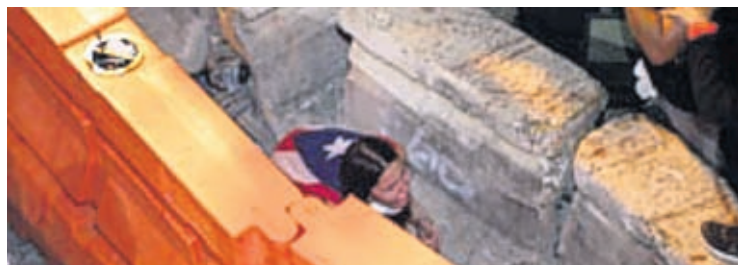
Den e sentido ey, e Cancierya a destaca cu e siman aki e relacion 'cu Merca ta biba un momento positivo y e presencia di e secretario Pompeo ta un muestra di esey'.

'Nos ta haci impulso di un diplomacia activo, cu ta busca fortalece e vinculo cu e mundo y apoya e agenda di gobierno nacional pa e desaroyo', el a apunta.

Puerto Rico: Gobernador ta sigui bao atake fuerte

SAN JUAN (ElNuevoDia/CNN) - Mientras e ola di critica riba gobernador Ricardo Rossello no ta calma, e gobernador ta parce di ta purba haci 'damage control' anunciando cambio den composicion di su gabinete.

E protestanan riba caya, principalmente na San Juan dilanti residencia di e gobernador (La Fortaleza) ta continua y diahuebs anochi a conduci na disturbio grandi, unda parti di e publico a cuminsa



tira tur sorto di obheto den direccion di e residencia y polis. E cuerpo uniformado a cuminsa actua cu lansamento di gas lagrimogeno pa plama e multitud. E manifestantenan ta exige renuncia di e gobernador, en-

tre otro pa e scandal di e chat riba e medio Telegram, di e gobernador y su colaboradornan, di cual 889 pagina a resulta riba caya, cu un cantidad di insulto di caracter sexual contra diferente politico femenino, entre otro alcalde

di San Juan, Carmen Yulín Cruz, y varios politico di Congreso Mericano. E conocido cantante Ricky Martin, tambe obheto di burla den e chatnan publica, a participa na un di e manifestacionnan y a declara cu Rossello mester tene honor na su mes.

E otro problema pa Rossello ta por lo menos mesun serio, y ta e caso hudicial contra ex-Minister di educacion, Julia Keleher, y ex-administrador di Seguros de Salud, Angela Avila, ambos acusa di corrup-

cion. Ayera tardi e secretario di Asunto Publico di La Fortaleza, Anthony Maciera, a declara cu Rossello lo a anuncia e nombramentonan nobo den su gabinete. Esaki probablemente pa reemplasa e acusadonan menciona. E gobernador a pidi disculpa publicamente y a bisa cu e no ta renuncia, pero despues e protestanan y presion di varios banda no a bira menos. Ex gobernador Luis Fortuño y varios alcalde a recomenda Rossello pa e retira.

Venezuela: Noruega ta pidi confidencialidad den dialogo



KINGSTOWN (NTN24/EFE) - Gobierno di Noruega a emiti diahuebs pasa un comunicado nobo

den cual ta informa di e continuacion di e proceso di dialogo entre regimen y oposicion Venezolano,

pero ademas a solicita "precaucion" y "confidencialidad" di ambos partido.

E comunicado ta bisa cu "pa bon di e negociacion ta importante cu ta duna e partidonan e espacio necesario pa avansa den un ambiente constructivo y cu confidencialidad di e proceso sea respeta pa tur." "Nos ta informa cu e representantenan di e principal actornan politico di Venezuela ta continua cu e ne-

gociacion inicia na Oslo, den cuadro di un mesa cu ta traha di manera continuo y expedito," segun e comunicado. Di igual forma ta e "speransa" expresa pa Ministro di Asunto Exterior di Noruega, Ine Eriksen Søreide, cu e partidonan "lo progresa den buskeda di solucion sostenibel pa tur Venezolano." Despues di cuatro dia di negociacion e representantenan di ambos banda e divulga nota cortico den cual ta confirma cu e dialogo ta sigui, sin

mas detaye. Al respecto e diputado y representante opositor den e proceso, Stalin Gonzalez a cita e comunicado riba su cuenta na Twitter cu un mensahe den cual el a señala cu "nos ta avansa pa busca fin di sufrimento di nos pueblo y eligi nos futuro den libertad." Mientras cu e Ministro di Comunicacion di e regimen, Jorge Rodríguez, a ratifica e "pleno respet" pa e proceso, y tambe a urgi "pa cuida e esfuerso aki entre Venezolano."

Venezuela: Presonan politico incomunica pa varios siman



CARACAS (Infobae/El-Nacional) - Diputado Delsa Solorzano a declara den Asamblea Nacional cu e militarnan Luis de la Sotta, Igbert Marin Chaparro, Ruperto Molina y e civil Carlos Marron ta incomunica ya pa varios siman. "Lo ultimo cu a haya sa di nan ta cu nan tabata sometí na tortura den un camber di castigo di DGCIM," el a afirma.

Parlamento di Venezuela, cu mayoria grandi di oposicion, a denuncia diahuebs pasa e desaparicion forzoso di cuatro preso politico, mientras nan a exige un señal di bida di e detenidonan aki di regimen di Nicolas Maduro. E legislado antichavista Delsa

Solorzano a conta periodista cu bida di e cuatro presonan ta core peligro. Nan ta den e mesun prison, den instalacionnan di Direccion General di Contra Inteligencia Militar (DGCIM) unda recientemente e militar Rafael Acosta Arevalo a perde su bida na man di e torturadornan di e regimen. E diputado a bisa tambe cu esclarece e casonan aki "ta di urgencia pa Venezuela".

A detene Marin Chaparro na maart 2018 bao acusacion di lidera un complot contra gobierno di Maduro. Ruperto Molina a keda aresta na mei 2018 pa presunto rebelion y traicion di patria, mientras cu De la Sotta a cay preso pa supuesto conspiracion na 2017 y Carlos Marron a keda deteni na april 2018, acusa di labamento di placa.

Sancion contra DGCIM

Vice-Presidente di Merca, Mike Pence a publica riba Twitter cu gobierno Mericano ta introduci sancion nobo contra funcionarionan Venezolano.

Pence a bisa cu ta impone sancion contra e funcionarionan responsabel di reprimi y tortura ciudadano inocente

di Venezuela. Pence ta referi na e casi 7.000 asesinatonan cometi pa e regimen di Maduro den ultimo aña y mey. E personanan sanciona ta

General Rafael Ramon Blanco Marrero, Coronel Hannover Esteban Guerrero Mijares, Mayor Alexander Enrique Granko Arteaga y Cor-

onel Rafael Antonio Franco Quintero, segun website di Departamento di Tesoro Mericano. Tur ta pertenece na DGCIM.

Are you dynamic, driven, energetic & guest oriented?

OPEN VACANCIES:

- Chef de Partie
- Housekeeping Supervisor
- Accounting Coordinator
- Gallery Host
- Demi Chef
- Steward
- Housekeeping Attendant
- Handy Man / Maintenance

HYATT PLACE
is looking for you

To Apply:
Send your CV/Resume to:
stephanie.bislip@hyatt.com
For more Information:
Tel: 5231234 or 5231207

Be part of a new concept, a totally different place, HYATT Place Aruba Airport

Funcionario di Fiscalia aresta na Alemania pa cargonan di droga



AMSTERDAM (Dutch-News.nl) –Un muhe cu ta traha pa e departamento di Fiscalia a ser aresta na Alemania pa cargonan di traficacion di droga, esaki fiscal Aleman a confirma.

E muhe di 53 aña di edad a wordo aresta na juni hunto cu su yiu muhe y su yerno cu tambe tabata den e auto. Nan tres ta permanece bou custodia na Alemania. El a wordo aresta despues cu nan a hay'e

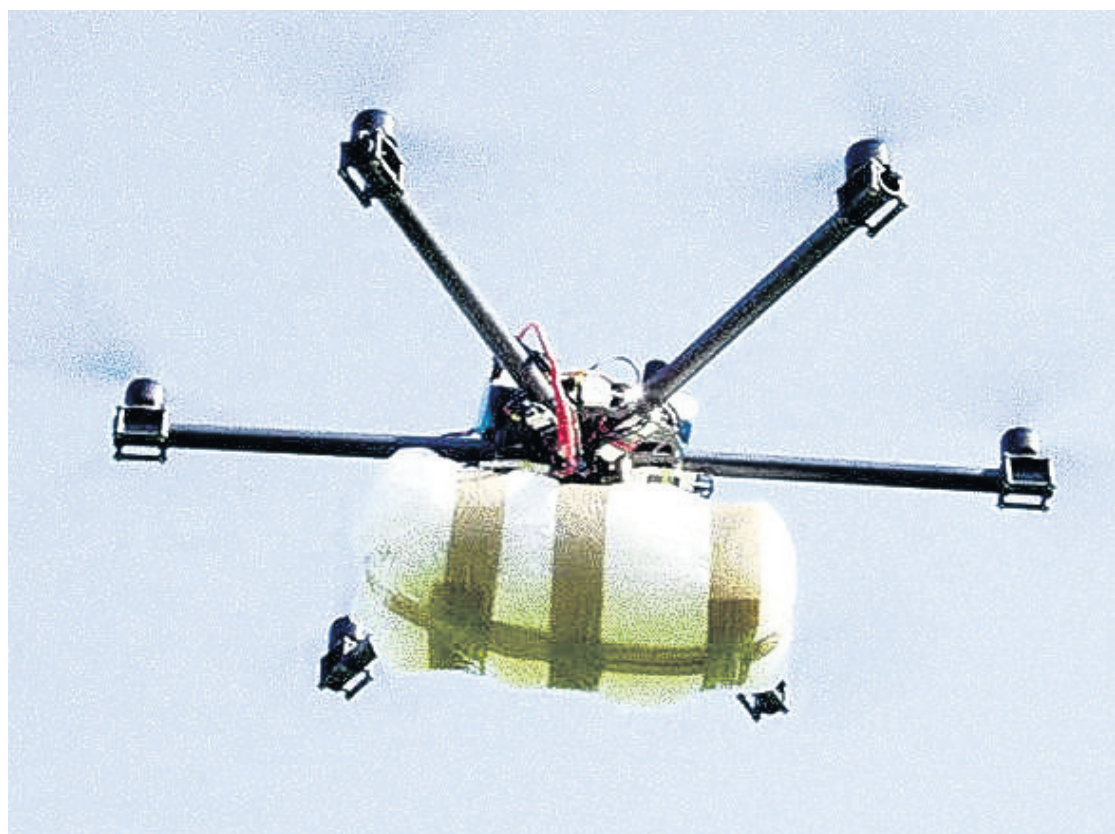
ta core auto cual tabata especialmente ekipa pa contrabanda di droga, e agencia di noticia ANP a bisa.

E auto a wordo para como parti di un control di rutina y buskeda. Den auto nan a haya dos kilo di cocaina, seis kilo di anfetamines y 10,000 pildonan di ecstasy. E muhe a nenga cu e tabata sa di e droga, ANP a bisa. Autoridad no sa ki sorto di trabou e tabata haci den e departamento, pero el a wordo suspendi.

Drone cu droga confisca y dos persona deteni

WILLEMSTAD (Vigilante) – Ciudadanonan atento cu a bolbe mira drone ta bula den area di prizon. Pa un tempo caba tin un fenomeno di drone ta benta paketenan di droga na prizon di Koraal Specht. Polisnan cu tabatin pista di esaki a logra pone man riba dos homber ayera cu a haci nan mes culpabel di echo aki.

Tabata alrededor di 15.47, Central di Polis a ricibi informacion cu den area di Koraal Specht tin un drone ta bulando. Mesora a dirigi unidad na e sitio y autoridadnan a bin topa cu un auto cu dos homber sospechoso aden. Durante di un control den e auto a bin topa cu un saco cu un drone aden y un cantidad di droga. Tur esakinan a wordo confisca pa mas inves-



tigacion. Na e sitio a detene e hombernan R.L.B., di 33 aña di edad y L.A.P., di 24 aña di edad, ambos nace na Corsou. A presenta e sospechosonan dilanti fiscal auxilia, cu a ordena nan encarcelamento pendiente di mas investigacion. Despues di esaki a sigui cu dos entrada hudicial na cas di e sospechosonan pa asina wak kico mas por haya cu ta di importancia pa e investigacion. Polis di e team di mantencion mester a bay na un cas den Juan Hato na Kaya Goupia caminda a lista den e casnan. Akinan autoridad no a topa cu nada particular.

Seguidamente a sigui pa e dos adres na Kaya Kreuzer na Souax, caminda cu despues di basta busca a bin topa cu den un quad parti pafo y un cantidad di bala. Mesora esakinan a keda confisca.

Minister Plenipotenciario Besaril ta felicita Nito Paesch cu su hubilario

DEN HAAG – Recientemente Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a presencia un encuentro special pa Nito Paesch pa celebra e hecho cu Paesch a cumpli 40 aña di labor na Golden Tulip Hotel Central na Den Bosch.

Na e ocasion aki manager di Golden Tulip Hotel Central Karin Rademaker a entrega un acta oficial di Koninklijke Horeca Nederland na Nito Paesch y un "Gouden Speld" pa su cuarenta aña di relacion laboral excepcional. Rademaker den su discurso tabata tin hopi elogio pa Nito Paesch cu semper a duna 100 por ciento di su mes den su trabao. Tambe el a siña hopi hoben e ofishi di traha den bar y con pa duna bon servicio na e huespednan y bishitantenan di Golden Tulip Hotel Central.

Minister Besaril a bisa di ta contento pa mira y experiencia con Arubianonan na Hulanda ta haci un bon trabao den diferente ramo di profesion. 'Arubiano ta conoci pa nan cordialidad y Nito Paesch ta un ehempel grandi di esaki. Nos mester ta orguyoso di e logronan di nos hendenan na Madre Patria.'

Nito Paesch y su señora Marian Paesch a gradici Minister Besaril pa su presencia na e recepcion y a bisa di ta hopi contento y honra cu e atencion special aki di e mandatario.





Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. 190.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

Sorteo ta awe nochi



Gobernador di Corsou nengando di firma prestamo pa caba hospital nobo

W I L L E M S T A D (Koninkrijksrelaties.nu) – Gobernador Lucille George-Wout ta nengando di coopera cu Gabinete Rhuggenaath su deseo di pidi un prestamo extra di 200 miyon Florin pa asina caba di construi e hospital nobo.

Gobernador di Corsou a presenta e Decreto Nacional dilanti Rey pa destrui e decreto den e forma cu el a keda presenta, mirando cu Gobernador ta haya cu e decreto ta bay contra e Ley di Reino riba Supervision Financiero (Rijkswet financieel toezicht). Conforme e proceduranan vigente, Raad van State lo mester conseha Consejo di Minister di Reino riba esaki.

Gobierno no ta di acuerdo cu Gobernador su punto di bista y a duna di conoce e punto di bista aki na Consejo di Minister di Reino y ora esaki yega na Raad van State lo haci esaki cla un bes mas. Ministerio di Salud, Medio Ambiente y Naturalesa mientrastanto a declara mediante un comunicado di prensa cu ‘e deber di defende Corsou su interesnan, cual ta inclui por brinda cuida medico adecua, ta exige pa tuma e prestamo’.

E ministerio ta señala ademas cu lo tin consecucionan financiero negativo ‘si mester keda mantene e hospital actual (Sehos) mientras ta mantene un hospital cu ainda no ta operacional (Curaçao Medical Center), cual lo trece gastonan y kehonan



adicional’.

Por asumi cu Gobernador di Corsou, segun fuente Koninkrijksrelaties, lo a busca conseho di Ministerio di Asuntonan Interior y Relacionnan di Reino pa dicidi

cu no ta bay di acuerdo y ta pone esaki dilanti Rey, desviando di loke ta normal, pues pa simplemente firma.

Un par di aña atras Hulanda a otorga un prestamo di mas o menos 400 miyon Florin,

cu interes hopi abou. Sinembargo parce cu prome cu por presenta e hospital completa, tin mester di 200 miyon florin mas. Un asociacion comercial local lo ta dispuesto pa fia e placa.

Rafaela ta pone presion riba Comision Europeo pa yuda Caribe Hulandes cu Venezuela



STRAATSBURG – Net despues cu Parlamento Europeo a adopta un resolucion nobo encuanto e situacion di crisis na Venezuela, Parlamentario den e organo aki Samira Rafaela (D66) a entrega un carta na Comisario di Europa riba migracion Dimitris Avramopoulos pa asina extende e Comision Europeo su ayudo pa apoya Caribe Hulandes cu e situacion di Venezuela.

Rafaela a publica e carta riba su cuenta di Facebook, cual ta haci mencio di e necesidad ‘principal’ cual ta pa ofrece asistencia y experticio. Su peticion ta pa Union Europeo aloca fondonan pa asina yuda Aruba, Corsou y Boneiro desaroya e procedura di asilo, tambe pa manda expertonan di e European Asylum Support Office pa asina provee experticio riba e ricibimento di personanan huyendo di Venezuela.

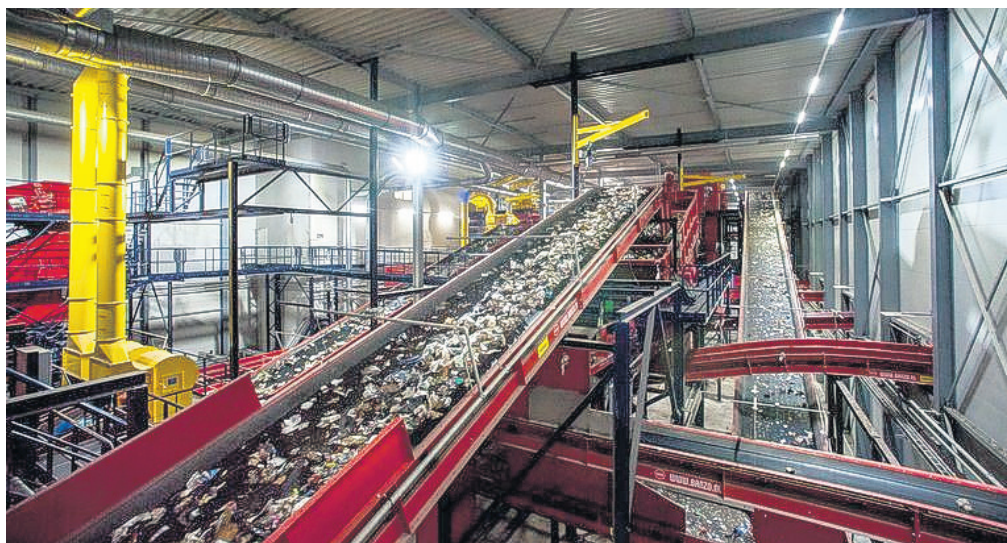
Crisis na compania di desperdicio di Amsterdam ta bira problema nacional

AMSTERDAM (de Volkskrant) – Recogemento di sushi na Hulanda ta bou peliger pa via di problemanan financiero y tecnico severo cerca procesado di sushi AEB.

Asina Asociacion di Companianan di Desperdicio ta skirbi pa Amsterdam, cual ta e doño di AEB. Dos siman atras AEB a para 4 di e 6 incineradornan. Awo cu desperdicio no por sigui bay AEB, ta core peliger cu e desperdicio lo por yega na un dump, cual ta contra maneho di gobierno. Ta posibel cu otro companianan lo por resolve

e problema, pero AEB lo mester paga. Y mirando cu AEB mes no tin placa, e doño, esta gemeente Amsterdam, lo mester saca cartera.

Lo por dura 9 luna prome cu e incineradornan por cuminsa traha bek, segun AEB. Ademas cu 2 incinerador en bes di 6, AEB no lo por procesa mayoria sushi. Si AEB bay failliet, e problema di procesamento di sushi lo por bay fuera di control. Por ehempel 25 mil viviendanan na Amsterdam lo por perde nan verwarming. Municipio Amsterdam no kier reaccion a ainda riba e carta.



Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
classified@cspnv.com

TA BENDE

Commercial property in Bar-
cadera, build-up 424 m2, land
2400 m2 for \$337.000
Tel. 593 6318

SERVICIO PUBLICO

Gran FERIA di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO

ta yuda busca cas
pa compra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR

La Cabana
1 bdr sleep 4
10 aug. 2019 for 1 week
Tel.583 8132 / 641 6184

SERVICIO PUBLICO

ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828/5679610

TA HUUR

Cas grandi na Playa di 3
camber, sala, cushina, baño
Fls.2000 p/l + deposito
Tel. 594 8842

TA HUUR

Oficina na Playa cu baño y
propio parkeo di 3 auto 115 m2
Fls.2300 discutibel
Tel. 594 8842

SERVICIO

Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA BENDE

Toyota Yaris '07 Std. airco,
motor 100% Fls.5700
Ford Ranger XLT atm, airco blit
Fls.5500
Tel. 733 4448

TA BENDE

un cas, 3 camber, 2 baño na
Bushiri, Caya Soeur Meletia
AWG. 375.000,=
Tel: 592.9966

SERVICIO PUBLICO

Sra. ta busca trabou den cuida
di mucha y anciano y tambe
limpieza di cas of oficina
Tel. 749 6870

SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO

Handyman
pa tur trabou di verfmento,
plumbing tuberia, chapi, limpieza
di cura, drecha mata. contact.
Tel. 568 3728

SERVICIO PUBLICO

Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit
veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabou di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

Te Huur

Woonhuis plus Omheining
2slaapkamer, 1badkamer
keuken/woonkamer
voor/achterporch Babijn 16B
1800 florin P/M plus borg
Tel.7417262

TA HUUR

Per aug groot appartement
1of 2 personen slaapkamer
met airco inverter
ongemeubileerd 1000,- p/m
gemueubileerd 1200,- p/m
excl. elektra & gas
Tel. 747 2298

SERVICIO PUBLICO

Christina God Gifted Spiritualist
I specialize in love marriage
I will reunite the separated
I remove all evil negative
energy
I succeed where others have
failed fast immediate results
1-561-557-9540

TA HUUR

La Cabana 1 bdr sleep 4
8 aug. 2019 for 1 week
Tel. 583 8132 / 641 6184

GRATIS

Nos ta piki tur sorto di auto bieu,
gratis. Tambe airco, bateria,
stoof, wasmachin, frididaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

TA BENDE

Bonchi largo, conconber chiq-
uito, berenhein, smoothie y mas.
Goshen Farm, Alto Vista 52
Tel. 587 9008

SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR

Studio Apartment full amuebla
incluye gas, corriente, agua,
cable. Entrante July 25, 2019
Pa mas informacion
Tel.741 8637

TA HUUR

Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA BENDE

un cas na Apelsinastraat di 3
camber y 1 baño, un studio
apartment, pa Fls.380.000
Tel:593 6318

TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

TA BENDE

Cas y Studio apart.
3 camber, 1 baño, cushina,
comedor, sala y veranda
Prijs Afl.195.000.00
Tel.588 2942 / 593 2578

SERVICIO PUBLICO

Handyman pa trabou di: Verf-
mento, plumbing, tuberia, chapi
limpieza di cura, drecha mata
Tel. 568 3728

TA BENDE

un cas na Caya Solo/ Tarabana
Residence di 3 camber y 2
baño, pa Fls.350.000 yama na
Tel. 593 6318

TA BUSCA

Señora ta busca trabou
domestico (limpieza di cas)di
dialuna pa diabierna
Tel.746 5697

SERVICIO PUBLICO

Se ofrece servicio de reparacion
e instalacion de aires acondicio-
nados Split e industrial tambien
reparamos frididaire, cuartos
frios y fabricantes de hielo
Tel. 600 0750

TA HUUR

una habitacion amueblada, con
todo incluido en Playa
Tel.564 1979

TA BENDE

off huur un trailer de 2 camber
1 baño sala y cocina pa mas
informacion yama
Tel.5927934

TA HUUR

Apto 1 camber y mei, cushina,
baño, entrada priva, full muebla
pa un pareha Fl.1100 excl. utl
Tel.566 6849

SERVICIO PUBLICO

recojemos todo tipo de basura
(nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA BUSCA

Trabou como ayudante
di cushina
Tel. 641 3811

TA HUUR

Studio Apart. pa 1 persona
inclui utl. exclui electr. na
San Nicolas 650 p/l + dest/
Disponibile 1 juni
Tel : 584 1008 / 563 9483 /
594 2502

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon

Number completo:

Adres di entrega:

Adres di cobranza:

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com

Bethsarim Tromp:

‘Respuesta di testigonan di Jehova riba protesta contra mal maneho di casonan abuso sexual di mucha’

ORANJESTAD - Mundialmente protestanan pacifico ta lantando rapidamente contra e silenciamiento di victimanan di abuso sexual di menor y e mal maneho den problematica aki di parti di Watchtower Society.

E corporacion cu ta maneha e actividadnan di Testigonan di Jehova ta sigui purba di catch up cu mas di 6 decada di fayonan enorme y negligencia, manera Barbara Anderson a pone den un entrevista reciente. E activista y vocero pa victimanan di abuso sexual aki ta un ex Bethelita di Testigonan di Jehova cu a sali publicamente riba Dateline na 2001 cu detayenan di e mal maneho aki. 18 aña a pasa y ta te den e ultimo aña of dos nan a tuma algun paso pa ahusta nan polisanan rond di e topico. “Si, e ta un paso den e direccion corecto, lastimamente e no ta suficiente accion ni compasion pa e victimanan di e ultimo 60 aña”, Barbara ta bisa cu firmesa.

Luego di a revisa e buki secreto di procedura di Anciano “Shepherd God’s Flock” na fin di 2018, awo na juli 2019 tur congregacion di Testigo di Jehova rond mundo a studia e tema di e Atalaya di mei 2019 cu tabata toca e tema di abuso sexual di menornan den nan comunidad. Aunke hopi famianan di victimanan y e victimanan di abuso sexual den e ultimo 50 pa 60 aña a spera di ricibi un palabra di despena, un tiki compasion y cierto alivio, e studio aki a ofrece mas bien un man friu pa cu e victimanan, e palabra di disculpa pa decadanan di mal maneho, nunca a bin. Watchtower unabes mas a nenga di admiti nan mes un papel den esaki.

Imagen di Testigonan di Jehova Ta Mas Importante cu Victimanan

Mientras cu den punto di bista di liderazgo di Watchtower e studio aki ta nan manera pa muestra cu nan ta actua pa proteha mucha den nan comunidad. E no ta nada mas cu un recordatorio amargo cu Watchtower no tin e muchanan di awo ni e victimanan di pasado na pecho.

Abuso di Mucha “Pica” na lugá di Crimen

E daño haci na e victimanan y e riesgo pa muchanan den futuro no ta nan prioridad, e articulo no ta muestra ningun compasion algun di esunnan afecta pa e crimen aki, y ta pone hopi enfasis pa informa cu esaki ta un pica. Den e articulo no ta para ariba cu firmesa cu e ta un crimen y pa notifica e autoridadnan debido de un bes. No, Watchtower ta laga espacio pa esaki tuma luga solamente unda e ta un rekisito legal. Mientras cu den otro casonan di crimen y conflicto si testigonan ta haci uzo di man derecho pa yama polis libremente, e instruccion ta pone enfasis riba tur otro cos

menos e hecho cu e ta un crimen serio.

Esaki ta e manera cu nan ta hunga cu palabra pa sconde kico en berdad a y ta sigui tuma luga den nan organizacion: e proteccion di criminalnan y obstruccion di husticia.

Casonan di Aruba

Desde e prome remitido cu a ser publica e aña aki y e interior cu a wordo haci traves di algun medio di comunicacion a drenta mas rapport di casonan cu a sosode aki na Aruba mes, di e ultimo 30 aña.

Por ehempel, a caso di un mucha muhe cu a señala e persona cu bin mishu cune inapropiadamente na su curpa abou na e ancianonan na su congregacion. Nan hib’e un banda sin su mayornan, bis’e cu e cos nunca no a pasa y pa e lubida esaki. E ancianonan a pone nan man riba dje pa tene abou pasobra e no a responde contento na esaki.

Un otro caso varios mucha muhe di diferente edad a wordo abusa sexualmente pa un muhe adulto pa varios aña. E persona aki a wordo señala tambe den otro incidente cu un mucha homber unda cu e adulto a bis’e pa e bin mishu cu su partinan intimo. Un otro hoben den scol secundario a haya su mes ta wordo viola pa un adulto cu tabata sierbo ministerial den su congregacion. Ora el a trece esaki dilanti nan a sak’e di congregacion bou acusacion di ta homosexual, y e adulto mes no a para responsabel pa su accionnan. E hoben aki a haya su mes ta haci atento di suicidio despues di a keda sin hogar pasobra su mayornan no a sak’e di cas aunke e tabata menor di edad. Hopi mas hoben victima ta haya nan mes sin sosten familiar den situacionnan similar.

Den un otro caso un hobencita menor di edad a wordo duna alcohol na beach pa un pareha cu tabata pionero, nan a purba tene relacion cune y a practica estimulacion di su parti intimo prome cu e la logra sali for di lama y pidi pa bay cas.

“Laga e asunto den Jehova su man”

Mayoria di e casonan cu ta bin dilanti nunca ta yega na autoridad of instancianan concerni pasobra den comunidad di Testigo famianan ta wordo encurasha pa “no crea division y man-

tene pas”. Hopi ta uza e expresion “laga e asunto den Jehova su man” asina lagando e crimen pasa y ripiti, y sin duna e victima husticia of e sosten emocional profesional cu e mes-ter. E manera di rasona aki ta wordo haci dor di controla manera di pensa di miembronan, lo papia den futuro mas tocante e peliger di un grupo “high control” y con e ta wordo haci riba nivel psicologico.

Tendencia pa Evita Papiá di Asunto

Cu asina tanto storia tristo y preocupante cu ta saliendo na cla di muchanan cu a wordo abusa pa adultonan den nan grupo of congregacion, e manera sin gevoel cu den comunidad di Testigo ta responde ora victima bin dilanti ta ainda mas sorprendente. Durante un reunion un mucha di 7 aña a comenta cu e tambe a biba abuso sexual, e comentario di un Testigo activo cu tabata presente tabata tipico pa e comunidad di silencio cu tin den Testigo di Jehova: “mayornan ta mas atento di sa prome kico nan yiu kier comenta pa evita cu na bisa cos asina fuerte publicamente den reunion.”

Testigonan en general ta rechasa rotundamente cu nan liderazgo a mal maneha e problema di abuso sexual di mucha, hopi hasta ta kere cu ta mentira so man ta, nan tin un punto di bista troci cu esunnan cu ta lanta ariba y papia di e topico aki kier incita odio y ta contra Dios mes, yamando nan “apostata” y gañado. Mientras cu Watchtower ta nenga di admiti na su siguidonan, cu de hecho nan a apunta hombernan na posicionnan di poder den congregacionnan cu tabata conoci como abusadornan convicto, es decir cu a wordo haya culpabel, a bay prizon y a cumpli nan sentencia. Testigonan di Jehova tambe ta mik di studia bijbel cu porconan convicto den prizon incluyendo abusadornan di mucha na un manera hopi laxo, por ehempel un carta di juni di 2006 cu congregacionnan na ricibi na Merca a referi na e convicto di abuso di menor “Child-maltreatment offenders”.

Conclusion

Testigonan ta presenta un imagen di ta ciudadano cu ta obedece ley y ta stima husticia, pero nan accionnan pa



cu abusadornan den nan comunidad ta bisa algo hopi diferente. Na final di dia, e pregunta ta keda na cada miembro individual: kico Hesus mes a haci den bijbel ora e lidernan tabata culpabel di inhusticia y corrupcion? Laga nos no lubida cu e la saca na de un bes di e cas di su Tata, y a benta abou nan mesa y pasa man cu zwiep. E no a dobla su man y bisa lag’e den Jehova su man.

Awo no ta encurasha violencia den ningun forma, pero si un demostracion di solidaridad y accion pa saca e hombernan corrupto aki for di “cas di Dios”. Si di berdad e Testigonan tabata wak nan mes manera e cas di Dios, nunca hamas nan lo a permiti e miles di casonan asina aki.

Pa haci bo mes un investigacion ta encurasha e lesado pa subi riba Google y busca Jehovah’s Witnesses Australian Royal Commission, Candace Conti, Leah Remini entre otro.

Nos ta mirando cu mundo henter ta lantando ariba pa defende esunnan cu no por defende nan mes, esaki ta aplicabel no solamente pa rescata bestia of nos recurso natural, pero tambe nos muchanan y hobennan menor di edad, tanto femenino y masculino di tur rasa y di cualkier pais di e acto violento cu ta abuso sexual di menor.

A bira ora pa Aruba lanta ariba y bisa ta basta, y e por cuminsa na esunnan mas cerca di e comunidad di Testigo di Jehova, esunnan afecta. Halsu bo bos, conta bo storia, no sufri den silencio y no bira parti di nan crimen.

E proximo congreso di Testigonan di Jehova ta tuma luga den september, ta haci un yamada na esunnan interesa sostiene victimanan y para cu otronan cu ta bisa ta basta di abuso y di silencio. Por e-mail na wordsbysilence@gmail.com pa mas informacion of pregunta.



Homber a perde control cu brommer y dal contra auto

SABANA BASORA - Riba e caminda di Sabana Basora diahuebs anochi un chauffeur di un brommer coriendo riba un velocidad halto, a perde control y bay dal contra un auto y por poco a dal contra palo di luz.

E homber a resulta herida, rapid team di ambulance a presenta na e sitio y paramediconan a brinda asistencia na e victima. Polis di trafico na e sitio a tuma dato di e accidente. Ambulance mes a presenta rato despues pa bay cu e victima herida hospital.



Accidente fuerte entre dos auto na Brazil



BRAZIL - Na e t-weg di Brazil y Caya Jose Geerman a sosode un accidente fuerte entre dos auto cu a laga persona herida.

Aki ta unda cu un chauffeur di un Kia a subi e caminda sin a duna preferencia na un Sentra biniendo for di zuid, e chauffeur di e Sentra no por a haci mucho y a brake dal den e Kia cu a sali su dilanti. Chauffeur hoben den e Sentra a dal su pecho basta duro na e stuurviel y keda herida. Polisnan tabata na e sitio, ambulance a acudi na e sitio y paramediconan a brinda asistencia na e victima.



ANUNCIO/BLBA/076/19

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia cu a base di articulo 1 inciso 2 di "Arbeidsvredebesluit 111" cu e siguiente peticion a ser ricibi, pa tene un Referendum bao di e empleadonan di e empresa menciona aki bao.

Number peticionario: **Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA).**
Number EMPRESA: **"Aruba Airport Authority N.V."**

Atencion ta wordo poni ariba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di **14 dia** despues di e fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocimiento di Mediador.

Oranjestad, 19 di juli 2019

Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius

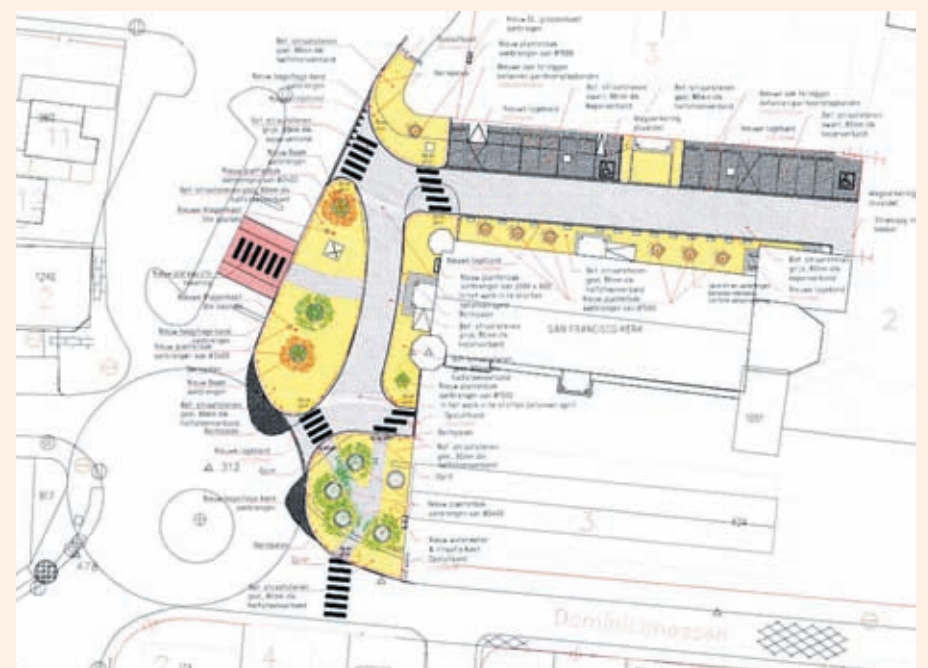
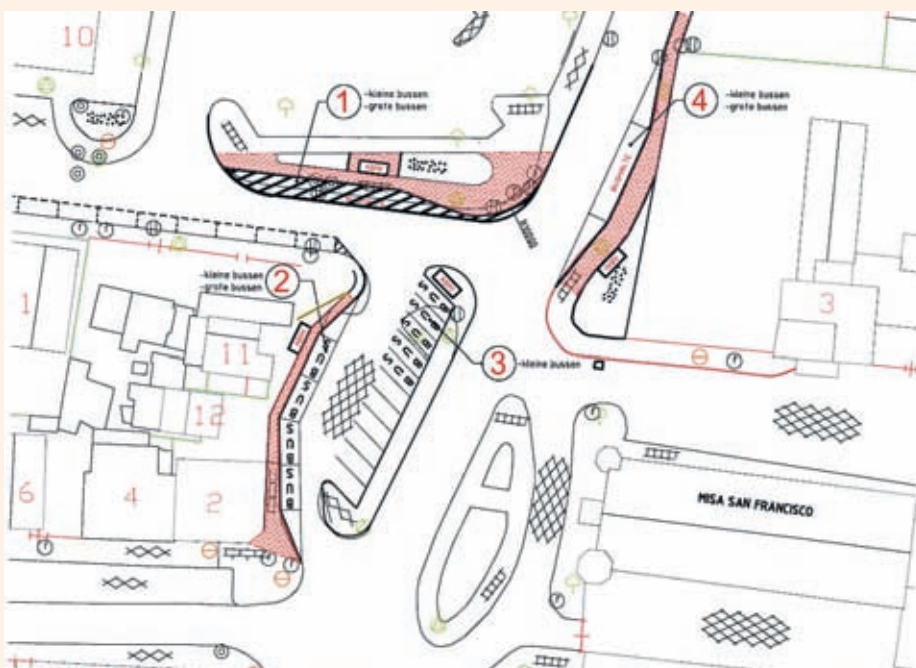
BCI controlando tur rooinan cu tin sushi tira aden

ORANJESTAD - Segun vocero di BCI Robby Rosel cu nos a drenta juli cu ta temporada di awa sero. BCI kier a haci un apelacion na henter comunidad pa no tira desperdicio den e rooinan, pa motibo esaki por forma peliger pa e awa cu tin di circula y yega su destino.

Ya caba nos a haya basta yamada di diferente rooinan manera na Noord, Sta Cruz y Rooi Afo banda di hotel cu tin construccion. Nos por bisa cu hopi hende ta uza e rooi nan aki pa tira desperdicio. P'esey esaki no ta e caso pasobra ora awa yobe y tur e desperdicionan aki lo por tranca e circulacion di e awa. Tambe un suplica na esunnan cu ta trahando banda di e hotelnan cu construccion pa paga bon tino pa e foam no cay den e rooilnan y tampoco pa e yega riba lama. Mirando cu nos ta den temporada di awa sero nos ta controla tur rooinan cu tin sushi tira aden y tambe bo por yama 5829777 of InfrAruba.com pa meld esaki.



Trabounan di embeyecemento na Pro Catedral San Francisco de Asis



ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e area di Kerkstraat/Caya Ernesto Petronia cu dialuna awo dia 22 di juli 2019 lo cuminsa cu trabounan di embeyecemento dilanti di Pro Catedral San Francisco di Asis.

E trabounan ta encera instalacion di iluminacion,

construccion di e area di peaton, construccion di e caminda dilanti y panort di e Catedral cu klinkers y restructura e parkeerplaats.

Ta bay haci e trabounan den fase y lo cuminsa cu preparacion di cobamento y construccion panort y dilanti di Rosa College y lo sigui dilanti di e Catedral.

Despues ta sigui pabou di e Catedral (ex Circle K)

cu e construccion pa restructura e parkeerplaats. E trabounan menciona lo tin un duracion di 100 dia di trabou.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista y busnan pa tene cuenta cu no por haci uzo di e parkeerplaats na altura di e Pro Catedral San Francisco di Asis, ni dilanti Ex Circle K.

Explosion pafu di Universidad di Kabul ta mata 8 persona



AFGANISTAN (AP) - Un bom a explota dilanti e porta di universidad di Kabul, na e capital di Afganistan, matando 8 persona y heridando 33 persona, segun polis.

Varios di e heridonan ta den un estado critico. Ningun grupo a responsabilisa pa e atake. Grupo Taliban manera grupo di estado Islam sa bombardia e ciudad, den escala grandi. Taliban generalmente ta ataca forsa di Afganistan y trahado di gobierno.

E explosion tambe a pone cu dos auto a cende candela. No ta cla ainda si raiz di e atake di terorista suicida of un bom cu a ser pone na distancia, Vocero di Polis, Ferdous Faramarz a bisa.

Vocero di Ministerio di Salud, dr. Wahidullah Mayar, a publica tocante e victiman-

an bisando cu 'tur pashent herida ta evacua na nos hospital y ta ricibiendo tratamiento necesario'. Despues di informe inicial di 6 morto, Mayer a bisa cu otro 2 persona a muri pa causa di herida y cu e number a aumenta pa 33.

E universidad tin varios departamento unda estudiante ta keda den zomer pa asisti les of ta traha den proyecto di investigacion. E universidad ta mixto, unda cu hende muhe tambe por studia, algo cu Taliban ta contra.

Massoud, un profesor di economia di universidad a bisa cu varios abogado tabata haciendo nan examen pa bira hues ora cu explosion a pasa. No ta cla si e abogado tabata obhetivo. Vocero di Taliban Zabihullah Mujahid a bisa cu e no sa di e participacion di Taliban na atake di diabierna.

Autoridad di Congo lo enforsa medidanan di emergencia pa contene Ebola

CONGO (AP) - Soldat di Congo y Polis lo enforsa pa hende laba nan man y check si tin keintura awo cu tin un andansa di Ebola. Autoridadnan di Congo a declara un emergencia internacional di salud.

Soldat y Polis lo enforsa e cumplimiento cu e regla nobo aki pa yuda contene e malesa cu a mata mas di 1.600 persona ultimo año, segun informe di Coordinador di Ministerio di Salud, Dokter Aruna Abedi.

'No ta posibel cu hende no kier laba nan man of check si nan temperatura ta mucho halto, specialmente awo den e momento critico di un andansa', Abedi a bisa reportero di Goma.



E Organizacion di Salud Mundial (WHO) a declara un emergencia, cual ta algo cu ta hopi extraordinario, despues cu experto di WHO su comite a nenga na tres diferente ocasion pa recomenda emiti e declaracion. Esaki a frustra varios expertonan di salud kende tabata batiendo alarma pa lunanan largo.

Congo a hisa su uzo di soldat y Polis pa enforsa e regulacionnan contra e andansa pa algun residente y trahado di salud. Tin miedo cu gobiernonan den vecindario, manera esun di Rwanda y Uganda lo cera frontera pa via di e declaracion extraordinario aki, of tuma otro medida cu por afecta economia local. Congo su Minister di Salud a resisti e andansa manera un emer-

gencia di salud. Gobierno di Rwanda a declara cu lo monitor e frontera entre e paisnan mas estrictamente pero cu trafico ta pasando manera normal.

Algun grupo di salud ta spera cu e declaracion lo pone cu lo trece esfuerço pa trece resistencia den comunidad. E fundacion medico Doctors Without Borders a bisa cu e andansa no ta bou control.

Esaki ta e di 5 declaracion di un emergencia internacional di salud den historia. Recien por haci mencion di e emergencia cu a anuncia entre 2014 y 2016 na West Africa cu a mata mas di 11.000 persona. Mientras tambe tabatin e emergencia di Zika na paisnan di continente America, e swine flu y polio.

Bulgaria: Hackernan ta horta miyones di data personal y financiero

BULGARIA (AP) - Un organisacion desconoci a horta dato personal di miyones di persona di agencia nacional di ingreso di Bulgaria. Autoridadnan nacional ta señala cu e hack lo ta conecta cu Rusia.

Prome Minister, Boyko Borisov, a pone un reunion di emergencia na tur servicio policial pa considera e daño potencial di siguridat nacional di e pais. Minister di Finanza, Vladislav Goranov a informa media cu hackers a contacta medio local usando mail di un dominio di Rusia.

Esaki ta e lek mas grandi cu e pais a conoce, unda e informacion horta ta contene number, dato personal, tambe ingreso financiero di individuo y compañia. Segun medio local, e pirata responsabel



a horta informacion di un 5 pa 7 miyon habitante na e pais.

Goranov a bisa cu e gobierno a solicita yudansa na agencia di siguridat cibernetico di Union Europeo. "E grupo criminal organisa ta involucra den atake cibernetico generalmente pa busca ganashi financiero, pero pa motibo politico lo ta posibel tambe. Gobierno a dicidi ayera pa cumpra avion F-16."

Medio di Bulgaria a ricibi un mail di e pirata, esaki tabata solicita liberacion di fundado di WikiLeaks, Julian Assange, kende ta awo na un prison Britanico cu ta cumpli su condena di 50 siman. Tambe ta enfrente pa solicitud di extradicion pa parti di Merca, unda nan ta busk'e pa cargo di espionahe.

Medio di Bulgaria ta bisa cu e mail di hackers ta critica a gobierno di e pais y nan a bisa cu e estado di 'ciberseguridad ta un joke'.

Traimerdia SOnrisa a aprecia mini expo di Sandra van der Linde

ORANJESTAD - Durante vacation workshop di 'Traimerdia Sunrisa' a invita Sandra van der linde, pa presenta algun di su instigacionnan y bunita cuadranan.

E grupo di Traimerdia Sunrisa, a laga e studiantenan wordo inspira di un manera hopi diferente pa cu arte plastico. E miho manera tabata pa laga Sandra van der Linde, cual ta conoci caba, como un artista plastico y maestra di arte di pintura aki na nos isla Aruba, pa papia un poco e historia di cada cuadro.

Traimerdia Sunrisa a keda masha contento, pa mira e aprecio pa arte plastico y e interes pa cu Traimerdia Sunrisa tin pa stimula su studiantenan pa cu arte di pintura. Por a mira e sonrisa di e muchanan y e amor pa arte ora nan tabata wak y scucha e historia tras di cada cuadro di Sandra su experiencianan traves di soño y visionnan.



Advertorial

Imeldahof ta gradici huespednan di "Pack for a Purpose"

Bucuti & Tara Beach Resort su huespednan ta trece articulonnan pa Imeldahof



Huespednan di Bucuti.

EAGLE BEACH - Como un gesto di gradicimento na e huespednan di Bucuti & Tara pa nan aporte durante di hopi aña, Imeldahof su gerencia, representa door di Jennyree Bova y Nathalie Hernandez, a regala un cuadro.

Un di e 7 Rumannan Catolico di Bethani, Ruman Lidwina van der Putte, kende a funda e kinderkuis Imeldahof, na aña 1954, a pinta e cuadro aki. Ruman Lidwina tawata activo den produci hopi diferente pisanan di arte y pinturanan mural na Imeldahof. Hunto cu e muchanan di Imeldahof e artista local, Jean Vieira a restaura e colornan original di e cuadro di 65 aña pa demostra su vibrancia.

"Pack for a Purpose" (paketa cu un meta) ta un organizacion internacional cu e mision pa impacta comunidatnan rond mundo na un forma

positivo door di asisti biaheronan cu kier haci un contribucion valioso na e destinacion cu nan ta bishitando. E organizacion "Pack for a Purpose" a cuminsa cu un juffrouw di scol, Rebecca Rothney, cu a biaha pa Africa. Rebecca Rothney a ripara e necesidad di e scolnan local cu su alumnonan y den su siguiente biahe e la bini bek cu un maleta yen di articulonnan escolar. Desde 2010 e organizacion aki a ricibi 141.103 kilo di articulonnan pa muchanan den necesidad den 60 pais.

Bucuti & Tara Beach Resort ta un miembro orguyoso di e organizacion



Riba e potret ta: Jennyree Bovea di Imeldahof y Mitchell Goeldjar di Bucuti & Tara Beach Resort.

"Pack for a Purpose" y entre augustus 2015 y 2018 a logra entrega 423 kilo di donacionnan cu e huespednan a trece cu nan den nan maleta.

Cu orguyo nos ta colga e pintura aki den nos gang unda tur huespednan por wak e gesto di gratitud pa nan esfuerso. "Bucuti y Tara Beach Resort ta solamente e facilitado di e bunita iniciativa aki" a wordo bisa door di Ewald Biemans, doño/CEO di Bucuti & Tara Beach Resort. "Ta nos huespednan merece tur e elogio paso ta nan ta cumpra e articulonnan y duna nan como donacion na e cas pa mucha "Imeldahof".



Riba e potret (robos pa drechi): Suzanne van Grinsven, Director di HR, Oficina y PR local di Bucuti & Tara Beach Resort, Jennyree Bovea y Nathalie Hernandez di Imeldahof y Ewald Biemans, doño y CEO di Bucuti & Tara Beach Resort.



E ultimo barbero clasico di Aruba, Richard Simon

“Si tin bida pa mi bin bek, mi kier ta barbero”

ORANJESTAD - Nos por bisa cu **Richard Simon** ta e ultimo ‘zamurai’ di e barbero di tempo di antes na Aruba. Tur dia y durante casi shete decada, **Richard Simon**, arma di su sker y otro instrumentonan skerpi, ta realisa cu hopi disciplina su trabou di barbero den su estilo clasico.



Ainda den su local di cuater meter cuadra na Steenweg, Richard tin mas cu 40 aña cu ta sigui pela cyden. E ta un testigo di tur e desaroyo cu a tuma luga den centro di ciudad pa casi mita siglo. Mayoria di su clientenan ta clientenan vast, fiel na dje pa añanan. Algun a yega bay caba pa no bolbe mas. Y esunnan cu a keda cada aña ta birando menos. Sinembargo cu nostalgia, Richard ta recorda nan. Un di nan tabata e estadista Betico Croes cu a pone su cabes cu absoluto confiansa y tranquilidad den man di Richard Simon y su instrumentonan skerpi, tempo cu e politico aki tabata libra su lucha pa independencia di Aruba. Antes mula e barberonan tabatin cu mula riba piedra nan instrumentonan di trabou, y

nan tabata uza un tipo di cuero cu nan tabata yama ‘stop’ cu tabata haci e nabaha mas skerpi, ya cu antes e nabaha tabata bin pega. Muraya di recuerdonan Algun di nan clientenan cu a bay laga nos, ainda ta presente den su negoshi den forma di potretnan of articulonan di corant, y otro sorto di publicacionnan, cu poco poco a cuminsa perde nan color. Richard a dedica un muraya specialmente pa conserva na bida e recuerdonan di algun personahenan di antes. Pero tambe di algun di e teamnan y gloria deportivo di e tempo di antes. Richard a laga sa cu Dakota tabata un bon team. Pero esun cu a gana mas campeonato tabata RCA. E ta bisa cu orguyo: “Esey ta

e balor cu e muraya tin”. E ta ricibi bishita di hendenan cu no ta bay pela, pero si nan ta bay pa wak e potretnan y publicacionnan cu e tin poni riba e muraya di nan sernan stima cu a bay hunga bala. E mes tabata un gran deportista hubenil di tennis di mesa of pingpong hunto cu Mario Croes y Cholan Jacobs Bavia. Barbero cu 15 aña Simon a drenta den e ofishi di barbero cu apenas 15 aña. Su mentor tabata un barbero veterano na Corsou. Shorombo Merien a siña Richard Simon no solamente e ofishi di pela, sino e arte y etica di ta barbero, den su barberia situa na cuminsamento di Maripampun, na Corsou.

Richard su tata tabata di Corsou y su mama di Aruba. Apenas Richard a cuminsa cana su prome pasonan den e trabou di barberia hunto cu Shirombo, su tata Armando Simon a dicidi hunto cu su famia pa bin biba na Aruba y traha como telegrafista, hunto cu Pepe Ruiz. Akinan na Aruba, Richard a sigui profesionalisa su mes como barbero.

E personahenan di e farandula di antes manera Daniel Santos of Bienvenido Granda tabata influencia e estilo di corte di cabey y e mustashi di e cabayeronan cu a bira su clientenan. E clientenan tabata bis’e: “Drecha mi mustashi manera Daniel Santos.” Nan tabata exigencianan cu e clientenan tabata pidi y cu e barberonan tabata bay cu nan. Tabata existi e corte baho y e corte stret. Tambe e cliente di antes tabata pidi un ‘corte refina,’ cu tabata uno masha exigente. Pero e ta corda cu na Corsou nan tabata bis’e: “Ey primo kita e cos aki limpi limpi!” cu tabata haci su trabou mas facil. E ta haya cu e cabayeronan di antes tabata mas cuidadoso y exigente cu su cabey cu awor. “Nan tabata stima nan cabey!” segun Richard. E mes ta un persona cu na su edad ainda ta conserva un cabey abundante.

E ta conta cu e tempo aya e trabou di barbero tabata masha exigente y nan tabata tarda mas tempo pa bin cla cu nan trabou, ya cu tur cos tabata manual y cu sker. Anochi



ora cu e tabata yega na cas su man tabata full dolor. Masha poco nan tabata uza mashin, ya cu e mashin prome manual y despues electrico, a bin despues. E ta consciente cu nos tin cu biba cu cambio, pero Simon ta opina cu ora e aparato electrico di pela a bira un instrumento esencial, a transforma e ofishi di barbero. Richard ta haya cu e tipo di mashin aki a bira un enemigo di e ofishi di barbero tradicional. E ta bay contra di nan principianan como barbero. Richard ta haya cu e tipo di mashiin aki tin su impacto y ta dañá e cabey di e cabayeronan. E barberonan moderno masha poco ta pela cu sker, sino cu nan tin un gran habilidad riba uzo di e mashin electrico. Nan ta realisa un serie di corte, ya sea fade y low fade. Algun di nan masha artistico y creativo cu diseño, un di nan ta “Mohawk”. Pa Richard e corte masculino mester ta uno elegante ariba e horea. E mester wordo haci bon pa e cabayero por mostra bon y no cu horea grandi.

Continuacion riba Pag. 17



E ultimo barbero clasico di Aruba, Richard Simon

Continuacion di Pag. 16

Algun cliente casual cu a yega bishita su negoshi a yega di pidi cierto corte cu Simon a nenga di hacie pasobra, manera e mes ta bisa: ‘Ta contra di mi principio.’ Pero e ta haya cu e profesion di barbero tin otro dimension cu gewoon pela hende. E ta un trabou cu un dimension social cu ta exigi un etica cerca e barbero. Barbero ta un consehero Segun Richard Simon, e barberonan di antes tabata un consehero y un persona masha reserva y prudente pa warda secreto y confidencia di su clientenan. Te hasta el a yega di kinipi algun cliente cu kier a haci cos di fresco, ora cu un nechi mucha muhe ta pasa dilanti di su barberia. “Si e ta sigui, bo ta kinipi mas duro,”

e ta bisa cu un sonrisa riba su cara. E ta splica cu esaki ta un forma pa evita un problema mas grandi. E ta bin cu un argumento logico: Bo no sa nunca si den e barberia tin un ruman of yoncuman di e mucha muhe ey. E barbero segun Richard ta un sorto di trahado social kende ta duna bon conseho riba tereno familiar, laboral, etc.. na nan clientenan. Y esaki e ta considera parti di su principio como barbero tambe. Te hasta el a yega di bisa algun cliente di su aprecio y consideracion: “Tende, abo ta fout!” Matrimonionan a wordo salba y famia a permanece uni pa e conseho oportuno y sabio di e barbero aki. Richard ta bishita y duna servicio domicilio na su clientenan cu no por move mas of cu nan ta interna den cas di

anciano. “Mi ta pela mayoria di hende grandi. Si mi mester bay San Nicolas of Noord, mi ta bay. Pero mi no sa stuur! Nan yiu mes ta bin busca mi.” E ta algo humanitario cu tambe a bay perdi den e ofishi aki. Tin biaha ora cu e ta brinda e servicio aki na cas di e cliente bieue, ta un gran satisfaccion pe. Segun Richard tin biaha e ta haya un cerbes of mas, y te hasta un bon tip, y esey ta haci su bida feliz. Pero e satisfaccion mas grandi cu e ta sinti mas cu e compensacion economico ta, cu e ta bay yuda un hende cu no por bin su barberia mas. E ultimo habero clasico Richard Simon ta consciente cu e ta e ultimo barbero cu a keda di un generacion di barberonan manera Luis Quintero, Ignacio Gomez, Ramon Gomez, Luis Carbonell y



otro mas. Mayoria di nan tabata bin di Corsou, Republica Dominicana y Colombia cu a forma parti di e historia di Aruba di antes. E ta haya cu e barbero di antes tabata hopi uni. Actualmente e tin 83 aña di cual 68 aña Richard a dedica na su ofishi di barbero, cu e lo sigui hacie te na su morto. “Si tin bida pa mi bin bek, mi kier ta barbero,” segun Richard.

ard. E barbero Simon ta stima su trabou masha hopi mes. E ta masha agradecido di su ofishi di barbero, pasobra tur e deseo cu e tabatin semper a wordo cumpli. “E ta e trabou di mas dushi cu por tin. Bo ta conoce tur sorto di mentalidad di hende,” Richard Simon kende ta e ultimo barbero di antes a declara.

Mensahe di Presidente Duque pa tur Colombiano den exterior

20 di juli ta un dia cu ta uni nos como Colombiano



ORANJESTAD - Den su discurso di Dia di Independencia di Colombia e presidente di e pais bisiña aki, **Ivan Duque**, a dirigi su mensahe na su compatriotanan cu ta biba den exterior. Esaki ta e prome biaha cu e mandatario aki ta dirigi su mes pa e diaspora Colombiano for di cu el a asumi e presidencia di su pais.

E mandatario a manda saludo mas caluroso ‘ den e fiesta patria di awe pa su pueblo. El a bisa cu “20 di juli ta un dia pa recorda loka ta uni nos como Colombiano.” Ya cu un dia manera awe, pero 209 aña pasa, e balentia tanto di hende homber como di hende muhe cu a rebeldia contra e tirania, a pone den marcha

e proceso historico cu a culmina cu independencia di Colombia.

El a bisa cu awe ta un dia pa papia di libertad cu hunto cu ordo ta e slogan cu ta embeyece nan escudo nacional. Segun e mandatario nan a traha pa logra libertad di un pais sin narcotrafico, sin terrorismo, sin crimen, sin informalidad y sin pobresa.

Tambe el a bisa cu nan tin un economia “empreendedor” cu ta elimina e gap social y cu nan ta produci empleo. Un nacion liber bou imperio di e ley, seguridad y husticia. Igualmente presidente di Colombia a expresa cu su gobierno tin un plan pa saca 2.9 miyon di Colombianonan for di pobresa. Tambe nan a

logra reduci e tasa di crimen of homicidio durante e ultimo 27 añanan. Tambe nan ta trahando pa mas mucha por haya educacion den scolnan publico. E meta ta pa pone crece Colombia for di agricultura, industria, turismo, creatividad y energia berde.

Presidente di Colombia a declara cu e gobierno aki di e bicentenario di independencia ta comprometi pa construi e fundeshi pa e siguiente dos siglo di historia di nan pais. El a bisa cu tur Colombiano den exterior ta carga na halto y cu orguyo, e bandera di nan nacion den tur parti di

mundo. “Boso nan ta e miho carta di presentacion di nos pueblo resiliente, balente y emprendedor. Semper dispuesto pa traha sin descanso pa logra nan soño y engrandecer Colombia.

El a priminti cu su gobierno lo sigui traha den man di e canciyeria den programa di mas y miho servicio pa asina nan por sinti e presencia di e estado Colombiano mas cerca di e Colombianonan bibando den exterior. Nan lo amplia e orario di servicio consular. Tambe lo percura pa tin consulado mobil, solicitud di papi naon on line, etc..

Na final presidente Duque a bisa cu e fecha di awe, Dia di Colombia, por bira un oportunidad nobo pa celebra feliz e echo di ta Colombiano. Tambe pa pensa riba local tur Colombiano tin den comun y pensa den solucion y propuesta pa nan pais. Igualmente pa avansa riba e construccion di un pais cu mas legalidad, emprendimento y igualdad.

“Cu Dios bendiciona boso y biba Colombia,” asina presidente Duque a termina su discurso di casi 4 minuut pa tur Colombiano residencia den exterior.





Shi a gana su di tres medaya di oro consecutivo di trampolin

GWANGJU, South Korea (AP) — E di dos bi-aha champion olimpico Shi Tingmao di China a gana su tercer evento consecutivo di trampolin femenino di 3 meter den e campeonato mundial di buceo ayera.

“ Mi mester a supera e dolor pa asina enfoca riba mi dive”, Shi a bisa. “ E victoria a boost mi confiansa na caminda pa e weganan olimpico na Tokyo.”

Shi tan consistente manera semper den final, a score 391.00 punto pa asina gana e medaya di oro.

Su compañero di ekipo Wang Han a score 372.85 pa su tercer medaya di plato na e evento, ya cu e tambe a termina na segundo luga den mundial na 2013 y 2017

Maddison Keeney di Australia a gana medaya di brons cu un score di 367.05.

“ Esaki ta mi prome media individual den weganan mundial”, Keeney a bisa.” Realmente esaki ta nifica hopi pa mi”



REQUEST FOR PROPOSALS no: CAPEX 19-070-07

PROJECT: Relocation/ Centralization Safety, Training & Badging

By means of this publication the Aruba Airport Authority N.V. (AAA), manager and operator of Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, would like to invite all contractors who are interested in and/or who have formally and/or informally shown interest in the past to AAA to submit to AAA an offer as further described in our Tender Documents (TD).

Interested parties can receive the TD from AAA NV by sending a request here for ultimately by **July 25, 2019**, to e.vrolijk@airportaruba.com. The verification for the receipt of the request for the TD remains the responsibility of the requesting party. When the Tender Document is delivered (starting **July 25, 2019**) an acknowledgement for receipt is required to validate the receipt of the TD. Site visit is **July 31, 2019** at 08.30 am lt. Meeting place is at the Entrance Tower Building located at the main terminal Building.

Questions on the TD will be accepted until **August 6, 2019** at 4:30 pm. A copy of the answers to the questions from all parties will be emailed ultimately **August 9, 2019** to each party that has received our TD.

Interested parties should submit one proposal, namely:

- Proposal for the project: **Relocation/ Centralization Safety, Training & Badging**

The final date for submission of a proposal to provide the above described is **August 23, 2019, 10:00 am, local time** at the Reception of the Aruba Airport Authority N.V., on the first floor of the Airport Tower Building.

All proposals should be submitted in a closed envelop and delivered at the following direction:

Attn: Tender Committee
Aruba Airport Authority N.V.
Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
Sabana Berde 75, Aruba

Public opening of the proposals will take place on **August 23, 2019 at 10:00 am lt.** at the AAA Management Offices.

AAA reserves the right to contact all entities on its own initiative who have expressed their interest in the past to AAA N.V.

Aruba Airport Authority N.V.
July 2019

Tour De France 2019 Etapa 13

Alaphilippe ta fortifica su posicion cu time-trial sublime

PAU - E lider den clasificacion general Alaphilippe aparentemente a haci uzo di e forsanan magico cu sa atribui na e jersey geel

di lider den e evento di ciclismo mas importante na mundo. Den e time-trial individual cu a cuminsa y caba na Pau, na pia di

Pirineo, Alaphilippe a sorprende tur e conocedonnan cu a comenta cu esaki lo tabata su ultimo dia den e camiseta geel.



Na e prome checkpoint di e careda di 27, 2 km ya caba el a supera e miho tempo marca pa e Hulandes Steven Kruiswijk, y a marca 11 min 17 sec. Geraint Thomas, mira como candidato pa tuma e jersey geel over, tabata un seconde tras di Kruiswijk na e prome punto aki y ya tabata atras di Alaphilippe.

Pero Alaphilippe a sigui aumenta bentaha riba tur coredo, na di dos checkpoint ainda Kruiswijk tabata marca e miho tempo, te ora Thomas y Alaphilippe a pasa, Thomas 13 seconde mas rapido cu Kruiswijk pero Alaphilippe a bay ariba seis seconde mas rapido cu Thomas. Desde e momento ey y mirando e manera comodo cu Alaphilippe tabata move, tabata obvio cu nada lo a stroba su fiesta. Na di tercer checkpoint Alaphilippe ta mantene cinco seconde riba Thomas y ta sigui den forma magistral, sigur riba e ultimo subida fuerte yegando meta final, unda e ta aumenta su bentaha

riba Thomas te 14 seconde. Kruiswijk no por a continua su tremendo start y a cay atras un poco pero tabata hopi mas rapido cu e hoben Colombiano Egan Bernal cu a perde su tercer puesto den clasificacion general cu mas di un minuut di retraso riba Alaphilippe. Kruiswijk a tuma tercer puesto den general di Bernal. E otro Colombianonan den e careda, Uran y Quintana, un tabatin exito y e otro no. E exito tabata pa Rigoberto Uran cu a muestra hopi fuerte, a termina na di cuatro puesto den e careda, despues di Alaphilippe, Geraint Thomas y Thomas De Gendt, cu pa basta rato tabata sinta den e palco di honor di e coredo miho clasifica. Uran a subi den general te na puesto 8.

Nairo Quinatana na ningun momento por a convence, aunke 'contrarreloj' individual no ta su especialidad, pero si bo ta pretende di por gana Tour, bo mester ta competitivo den esaki tambe. El a keda na posicion 9 den general, na casi cuatro minuut di Alaphilippe. Enric Mas (España; Deceuninck -Quick Step) silenciosamente a presta bon y a subi te na puesto 4 den

general.

Team Jumbo-Visma (Hulanda) a sufri un perdida grandi ora Wout Van Aert na velocidad halto den un birada a dal den e balustrada y a keda cu un herida grandi y hundo na su pia cu a obliga hib'e hospital cu urgencia. Un perdida sigur pa Kruiswijk cu awe y mañan den e etapanan di alto montaña lo haya falta di su ayudante principal ora e mes- ter defende su posicion contra Alaphilippe y Thomas, ambos cu apoyo fuerte di nan team.

Etapa 14 Tarbes - Col du Tourmalet 117,5 km

Etapa 14 ta bira e prome di tres etapa cu finish ariba e seronan mas halto den e Tour. Col du Tourmalet, un di e nombenan mas grandi den historia di e evento, lo ta e meta final pa di 87 biaha. Prome cu yega na Tourmalet, cu ta den e categoria mas halto di montaña, e asina yama 'hors categorie', e coredonan ta pasa riba un col di categoria 4 y un di categoria 1. Pero e spectaculo lo ta riba e ultimo 19 km cu ta e subida di Tourmalet unda no tin caminda di sconde.



Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba
tur sorto di
articulo
di metal
yama of
bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

"COMPRA Y VENTA"

Bachue
Joyeros

Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes

Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm

BACHUE

JOYERIA
COMPRA Y VENTA



Abo!

No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm

Tel: 587 0772

Aruba ta cay venci contra Corsou

ORANJESTAD - Aruba no a logra clasifica pa e gran final den e Caribbean Little League Series na Corsou, despues di a cay venci contra di Corsou Liga Pariba cu e score di 4 - 2. Coleganan di Guia deportivo ta informa. Esaki ta segun e fuente 297 Sports.

Aruba ta cay vence contra Corsou Pariba cu e score di 4 pa 2. Di e forma aki Aruba ta wordo elimina y awor mester hunga awe contra e perdedo di Cuba vs Corsou 1 pa e 3 lug.

Numerito nan final:

Aruba:

2 run

6 hit

1 eror

4 lob

24 at bat

Pitcher perdedor:
Zayger Tromp

Best batter:
1-3 Rafael Nicolaas
1-2 Marc Rasmijn
1-1 Djean Macares
1-1 Juan David Brown
1-3 Juan Ramada

Corsou 2:

4 run

10 hit

1 eror

8 lob

29 at bat

Pitcher ganado:
Jeziel Boekhoudt

Best batter:
2-3 Angemal Ruiz
2-3 Jeziel Boekhoudt
1-2 Rubyoene Manuel
(Homerun)



Duaneronan di Aruba a completa Vierdaagse di Nijmegen

ORANJESTAD - Recientemente e Duaneronan di Aruba a completa 4 x 50km den e Vierdaagse di Nijmegen, Hulanda.

Asina mes cu e curpa ta poco cansa, nos funcionarionan tabata bon prepara pa e hazaña unico aki. Sin duda esaki ta un prestacion di kita sombre,

cana un total di 200km. Pabien na Jerrold Tromp, Giovanni Davelaar, Oliver Wever y Marlon Ruiz cu a pose orguyoso cu e bandera di Aruba cu tur dia a waya durante e caminata den e Vierdaagse di Nijmegen. Esaki ta segun e fuente di 297 Sports.



Jay's Tire ta gana Celebrities riba tereno 9-8

ORANJESTAD- Campeonato Heineken fast pitch di Aruba Softball Bond den categoria AA Jay's Tire a enfrenta Celebrities y ta laga Celebrities den tereno den ultimo inning.

Celebrities ta anota 6 careda den prome inning mientras Jay's Tire ta corta bentaha den bom di prome cu 1 careda y ta anota 3 mas den bom di 3 pa haci e wega 6-4. Celebrities ta amplia bentaha den cabes di 4 y 5 cu 1 careda pa inning pa asina haci e score 8-4 den nan favor. Jay's den

bom di ultimo inning ta rally despues di 2 out pa asina laga Celebrities den tereno 9-8 cu base yen y un base por bola cual a forsa e careda di victoria.

Boxscore final Jay's Tire 9 careda, 8 hit, 3 eror y ta laga 7 coredo na base. Celebrities 8 careda, 12 hit, 2 eror y ta laga 12 coredo den circulacion. Miho batiadonan pa Jay's Tire ta Filbert Thiel 1-1, Djurwin Croes, Josmar Thiel, Jorge Santana y Jowald de Cuba tur a bay di 2-1. Pa Celebrities a destaca den causa perdi Ruwin Tromp

3-3, Ozzi Webb 2-1, Gregory Manuel Jr 2-2, Joshua Wever 1-1 y Wensley Kock di 3-2. Jorge Santana Cortina ta drenta releva Gianmar Alders den di prome inning ta pone e victoria riba su number.

Jorge ta lansa 77 pitch permitiendo 2 careda tras di 4 hit y ta regala 4 base por bola ponchando un total di 8 batiado. Jeremy Geerman ta enfrenta 30 batiado tirando 117 lansa-mento permitiendo 9 careda di cual 6 ta limpi tras di 8 impar-able otorgando 8 base por bola y asina ta bay cas cu e derota riba su number.



Curtis Fraser (POR):

‘Esaki ta e tempo pa San Nicolas lanta para y briya manera un ciudad exitoso na Aruba’

ORANJESTAD – Manera conoci, San Nicolas a caba di haya su mesun Cinema bou e nomber di TheCinemas@Principal, cual ta un otro paso positivo den e direccion corecto. Awor tin un carta tambe cu a sali pa propietario nan di e edificio na final di Caya na San Nicolas unda cu a duna nan 30 dia pa sinta cu gobierno y regla nan asuntonan. Gobierno ta tuma su rol di facilita un landscape na unda inversionistanan kier inverti Pariba hopi na serio segun Curtis Fraser di Fraccion POR ta expresa.

Ademas cu traha duro pa atrae inversionistanan pa asina crea e di dos capital di Aruba, sr. Fraser ta enfatisa cu: “nos tambe ta haci locual ta necesario di nos parti pa drecha e apariencia pa asina haci Pariba mas atractivo sin perde su autenticidad.” Curtis kier trece pa dilanti cu esaki no ta trata di ningun menasa pa esunnan encarga cu e edificio bandona na final di Caya di San Nicolas – cual tin hopi aña den ruina – mas bien e ta un invitacion pa sinta cu gobierno pa dialoga y pensa con pa resolve e problema aki mas pronto cu ta posibel. “Tin algun violacion cu a wordo cometi y gobierno tin e poder legal pa haci hopi, sinembargo nos ta traha hunto cu e hendenan cu nos ta representa pa yega na solucionnan cu lo ta win-win pa ambos banda”, sr. Fraser ta comenta.

Un ciudad cu por para riba su mes economicamente Sr. Fraser ta splica cu nan tin un plan na unda nan kier traha San Nicolas manera e di dos capital di Aruba. A cuminsa esaki cu e gobierno anterior (Cultural & Heritage City) anto esey ta e vision y soño, pa crea un ciudad cu por para riba su mes economicamente. Pa haci esaki, sr. Fraser ta subraya cu di berdad e ciudad mester sinti manera un luga exitoso cu menos bista mahos di edificionan bandona. “Hopi skina ora bo mira Pariba bo ta wak structuranan bandona of den estado deplorable, nos no por permiti esaki mas. P’esey te hasta cu InfrAruba nos ministerio ta enfoca ariba ruina ariba caminda turistico/ of camindanan cu turista mas tanto ta tuma. “Nos ta bay haci e ciudad aki bunita y e ta bay bira e di dos capital di Aruba cu ta bale la pena pa turistanan bin Pariba y gasta nan placa.” Sr. Fraser ta splica tambe cu den e forma aki tambe nos lo duna inversionistanan y entrepreneurs e motivacion pa inverti Pariba, pa sinti e confiansa di e mercado y apoyo di gobierno pa facilita un ‘safe investment environment.’

“Ta importante tambe pa duna elogio na Minister Otmar Oduber cu a muestra consistencia den su apoyo pa un San Nicolas como di dos capital. E carta cu a sali ta conta cu apoyo di minister tambe, y ora mi a hiba e varios ruina di Pariba na su atencion, esaki ta cosnan cu e mandatario a bisa di ta bay haci un punto di dje. Pasobra San Nicolas mester yega na e meta y vision cu nos tin pe, asina nos por haci nos parti pa hunto cu pueblo hib’e unda e mester bay”, sr. Fraser ta bisa.



Vacature

Thiel Resources N.V. is op zoek naar : **Communications Receptionist**

Functie Inhoud

- Bedient de telefooncentrale;
- Neemt alle binnenkomende telefoongesprekken aan conform instructies en richtlijnen;
- Beantwoordt telefonisch algemene vragen van klanten, staat klanten telefonisch te woord conform instructies en richtlijnen;
- Zorgt voor correcte doorverbinding van de gesprekken;
- Berekent benodigde Bouw materialen aan de hand van tekeningen;
- Stimuleert dat afspraken met betrekking tot terugbellen worden nagekomen;
- Ontvangt gasten aan de balie;
- Verzorgt de in- en uitgaande post inclusief de postregistratie en de archivering van poststukken;
- Verricht kopieer- en faxwerkzaamheden;
- Zorgt voor voorraad en registratie van kantoorartikelen;
- Zorgt voor administratie van benzine en/of diesel bonnen.
- Zorgt voor bewaren (“filing”) van verkoop documenten (invoices, sales orders, delivery slips, etc.)
- Neemt over werkzaamheden in geval de persoon en de 1^{ste} backup niet aanwezig is door ziekte, vakantie of andere omstandigheden;
- Verricht andere werkzaamheden dan die welke tot de normale uitoefening van de functie behoren, indien deze redelijkerwijs gezien de functie en opleiding verlangd kunnen worden.

Functie-eisen

Opleiding:

Afgeronde MAVO- opleiding of vergelijkbaar opleidingsniveau.

Vaardigheden:

Bezit goede administratieve vaardigheden, werkt nauwkeurig, beheerst Papiament, Nederlands, Spaans en de Engelse taal in woord en geschrift, beschikt over goede schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheden, is volhardend, zelfverzekerd, pro-actief, klantvriendelijk, positief, team player, flexibel (adaptability), beschikt over computervaardigheden (office applications), bezit voldoende kennis en vaardigheden in de omgang met financiële software en is discreet. Heeft integriteit en is vindingrijk (resourceful).

Evaring:

Twee tot drie jaar in soortgelijke functie.

Informatie en Sollicitatie:

Uw schriftelijke sollicitatie inclusief CV kunt u tot uiterlijk 31 juli 2019 richten aan mevrouw: Sharuska Geerman HR. Coördinator, J.G Emanstraat 118 A, telefoon: 588-1122, email: sharuska@thielcorp.aw

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras (AVP):

‘Dia pa dia nos hendenan ta bira mas pober’

ORANJESTAD - Un di e retonan di mas grandi cu mundo ta enfrenta actualmente ta esun climatologico y tambe pobreza y hamber. Esakinan ta parti di e SDG's cu gobiernonan mundialmente a pone den nan metanan pa logra. Nos a papia di nan durante reunionnan di Ipko na Den Haag pa traha hunto.



Sin embargo si bo wak e situacion na Aruba e ta lamentabel. Dor di tur e medidanan nos hendenan tin menos placa den nan cartera y por pone menos pan ariba mesa pa nan famia. Bo ta drenta un supermercado of riba caya of ora bo bishita hende, tur caminda tin e comentario cu nos hendenan no por sobrevivi cu locual nan tin como salario. E salarionan ta keda mescos sin embargo e gastonan pa compra di cuminda, paña y otro articulonnan a bira mas haltu. Tur cos a subi y e prijsnan di comestibel y tambe di berdura y fruta a bira hopi mas haltu. A tuma nota di un mensahe den cual ta menciona cu prijs di mango a bira casi 6 florin y prijs di awacati a bira 9 florin of mas. Cosnan asina ey ta basico

cu nos mester papia di nan. Nos mester vigila gobierno pa e por haci su trabou debidamente. Nos ta haya nos mes confronta cu tur subida di prijs, BBO cu a subi te 6 % cu a afecta nos pueblo. Tambe e reforma fiscal tin su impacto grandi. Cbs ta indica cu e poder di compra di nos hendenan a baha. Awor despues cu a pasa e ley di reforma fiscal nos hendenan no por ni wak riba recibo e suma di BBO cu mester paga. Nos ciudadanonan no por ni check y pues controla kico ta

den canasta basico y kico no. Productonan den canasta basico mester tin un prijs fiho mientras e otro productonan nan prijs por fluctua.

Segun e minister ora no pone BBO riba recibo esey lo trece mas transparencia, locual no ta berdad. Esaki no ta transparente. Nos hendenan ta pasando den un situacion dificil contrario na loke gobierno di AVP a haci durante su gobernacion. A duna e.o. reparatietoeslag, a hisa salario minimo, a hisa bijstand,

a duna schoolkinderentoeslag, tabatin aumento di pensioen, inhaalmanoeuvre, indexering na ambtenaarnan, gelijkbedrag, reduccion di studielening pa studiantenan, reduccion di prijs di awa cu 35% y di coriente cu 15%. Contrario na gobernacion di AVP awor aki nos hendenan solamente wordo asota cu medidanan y prijsnan cu ta subi. Pa colmo nos tin cu bisa cu Parlamento a keda sin sostene e ley di LAft manera e tabata dor di cual e poder di gobierno y di Hulanda a bira mas grandi. Gobierno a firma un protocol cu Hulanda sin consulta cu Parlamento dor di cual tin diferente medidanan ainda na caminda pa nos pueblo. P'esey mes awor gobierno ta den e situacion unda cu Hulanda no ta acepta esaki. Awor ora bo tende gobierno papia ta comosifuera cu ta gobierno di AVP a ocasiona esaki. Si pueblo ta corda ta nan ta esunnan cu a bay parti rapportnan tur caminda na Hulanda pa CAft bin Aruba. Nan a propaganda esaki y awor nan mes tin cu bay para duro. No bin tira culpa ariba otro hende mientras ta bo mes a ocasiona esaki. Si wak e desigualdad eco-

nomico cu tin den nos pueblo, por bisa cu e falta di poder di compra tin su efecto social. Por papia pues di desigualdad social.

Nos hendenan aunke esunnan cu tin trabou nan no por a kom rond awor, e gastonan ta mas haltu cu salario. Nan no por hiba nan yiunan bay un cine den weekend, no por hiba nan yiunan bay come, haci cosnan pa diberti of relaha man mes of cu e famia. Esaki sigur ta afecta relacionnan familiar.

Nos mester ta consciente di e impacto social. Awor aki nos comunidad ta den crisis. P'esey tambe por nota cu hasta comerciantenan y diferente empleadonan cu ta trahando den diferente sector ta uniendo pa mustra e gobierno aki cu esaki no por. Tin cu pone un paro na e situacion aki sino e situacion aki lo ocasiona un pobreza grandi di nos hendenan. Gobierno por tin bunita plannan riba papel cu kier logra p.e. e SDG's y e diferente ministernan por ta bula mundo rond gastando placa di pueblo pa asina gana mundo cu nan ta traha na bienestar di Aruba mientras realidad ta cu pueblo ta pasando den malo.

Parlamentario Endy Croes (MEP):

‘Retorica di Mike Eman ta wordo desmantela cu prueba’

ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes den conferencia di prensa semanal di fraccion di MEP a duna un splicacion extenso di e retorica di Mike Eman. Segun e Parlamentario despues di un analisis profundo lo splica pueblo awe kico exactamente ta e retorica di Mike Eman y AVP.

Kico ta retorica?

Kico ta retorica? Retorica ta un manera elegante di papia y skirbi contando storianan bunita cu e finesa estetico pa convence un grupo di hende. Keda ripiti esaki un cantidad di biaha y asina logra pone un grupo den comunidad cuminsa kere cu ta berdad. Na Hulandes nan ta traduci esaki tambe “breed wordt gesproken maar er wordt weinig gezegd. Holle Frasen”. Pues despues di a analisa Mike Eman y AVP profundamente ta conclui cu e terminologia aki 100% ta wordo practica pa Mike Eman y AVP.

Mentiranan feroz di Mike Eman

Parlamentario Endy Croes a sigui splica cu Mike Eman semper ta bin dilanti cada bes cu AVP a percura pa reparatietoeslag pa pensionadonan, aumento di salario minimo, indexering,



reduccion di prijs di awa cu 35%, reduccion di prijs di coriente cu 15%, reduccion di BBO na mita den e prome 4 añanan di nan gobernacion, bin bek cu KLM, a bin bek cu Carnaval Cruise Ship y a percura pa traha school. Pues esaki ta e retorica di Mike Eman den cual semper e ta keda

ripiti aunke Mike Eman sa bon bon cu tin un cantidad di mentira hinc den su retorica. Parlamentario Croes den conferencia di prensa a ilustra un tabel di WEB unda claramente por tuma nota cu prijs di coriente den comparacion cu 2009 momento cu Mike y AVP a tuma over e antor-

cha a aumenta cu averahe di 35.6% y no a baha cu 15% manera Mike tin den su retorica y alabes prijs di awa averahe den e prome 4 añanan a aumenta cu 15.5% y no a baha cu 35% manera Mike Eman ta gaña pueblo den su retorica. Pues un manipulacion y gañamento di prome grado a wordo desmantela awe cu prueba di cifranan oficial di 2008 pa 2018 produci pa WEB NV.

Scol na Noord pa un Tram

Den mesun rosea Parlamentario Endy Croes a splica cu e unico school cu Mike Eman a traha ta na Haiti y na Aruba mes Mike no a traha ningun school nobo. MEP a traha y laga atras e tempo ey un school nobo nobo, esta Scol Kudawecha. Mike Eman a dicidi di coy 30 miyon destina pa un HAVO/VWO Noord y a hinca esaki den un Tram unda consecuentemente tur mucha di Noord y vecindario e aña aki mester bay Colegio na San Nicolas. Parlamentario Croes a priminti cu e lo sigui descifra e retorica mentiroso y manipulativo di Mike Eman y AVP un pa un pa asina desenmascara AVP su modus operandi. AVP nunca mas por ta digno di bo confiansa. Nunca pero nunca mas AVP!

Parlamentario Endy Croes (MEP):

‘Unico scol cu Mike a construi den 8 aña ta na Haiti’

Mike a habri scol na Haiti

Nov 1, 2016, 4:11 PM



ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes ta reacciona riba un avalancha di critica y politica barata di Mike Eman y AVP ultimo simannan. Nos por a tuma nota con algun parlamentario di AVP entre otro Marlon Sneek y Jennifer Reyes kier sigui hunga cu sentimento di maestronan di school.

No obstante cu gobierno a actua riba diferente preocupacion ainda por sin-

ti con AVP gelink cu sindicato SEPPA cu un draaiboek politico kier a sigui dramatiza. Nos por corda con e diabierna cu maestronan a bin entrega un manifesto Jennifer Reyes a bin trabou tra'i merdia riba un diabierna cual no ta comun como cu nunca Fraccion di AVP no ta na pia di trabao cu excepcion ora tin reunion publico. Pues tur e detayenan aki ta duna ilustracion di e draaiboek politico entre AVP y e sindicato. AVP no tabata kier pa e maestronan ni bay spula krijt e dia ey pero tabata forsa algo pa nan por bay manifesta.

Prioridad robes y sin vision

Como Parlamentario nos trabao ta keda scucha y unda cu nos por fungi como e brug pa atende cualkier inquietud - cual nos a bin ta haciendo caba - nos lo t'ey pa hacie. No obstante esaki Parlamentario Endy Croes a ripara cu Mike Eman den su retorica semanal kier keda ripiti engañonan 100 biaha pa pone pueblo kere cu ta berdad. Parlamentario Endy Croes kier ilustra con netamente Mike Eman y AVP a coy 30 miyon di un placa cual tabata destina pa un HAVO/VWO Noord y a hinca esaki den un Tram. Esaki finalmente no a yuda e negoshinan! Consecuentemente awe den 2019 tur



mucha por ehempel di Noord mester bay HAVO te na San Nicolas. AVP cu prioridad robes y sin un vision concreto pero mas mester cualifica esaki como tiradonan di para!

No a construi scol na Aruba

Mike a scoge pa bin cu proyectonan cual ningun tin return on investment. Ningun lo produci placa. Asina a malgasta 1biyon florin na e proyecto 'BO Aruba' (mira rapport di Algemene Rekenkamer). Asina a bin cu Green Corridor y Watty Vos Boulevard cual ningun ta genera placa y pueblo lo bay paga 20 aña largo 80.9 miyon na e proyectonan PPP aki. Mike Eman banda di tur esaki no a construi nin-

gun pero ningun school nobo na Aruba. Mike Eman y AVP a opta pa traha un school nobo na Haiti. Mira publicacion adhunto. MEP sinembargo por duna ehempel di e School na Kudawecha cual ta un school nobo crea y construi durante gobernacion di Gabinete Oduber entre 2001-2009.

Parlamentario Endy Croes ta termina bisando cu e lo keda monitor Mike Eman y su retorica raya di trata di manipula pueblo y e lo reacciona un pa un riba tur. Mike bay gaña baca!! AVP no merece nunca pero nunca mas un confiansa di e pueblo aki pa locual nan a haci cu e pida baranca aki. Prohibi pa lubida!

Parlamentario Alan Howell contento cu oficina nobo di TOP

ORANJESTAD - Den reunion publico aña pasa durante tratamiento di presupuesto 2019 polisnan a haci un peticion special na parlamentario Alan Howell.

Mirando cu e oficina di e polisnan di Tourism Oriented Policing (TOP) den Seaport Mall a wordo cera durante gobernacion anterior, e servicio y visibilidad di e polisnan di TOP no tabata como debe ser. Polisnan di TOP a bay bek den Warda di Playa. Pa tal motibo a acerca Parlamentario Howell cu e peticion pa por haya un stacion cerca di e area di waf y cerca di e turistanan. Alan a cumpli cu e peticion di su coleganan y a haci peticion na Minister di Husticia den reunion publico. Durante e mesun reunion y contestando Howell, Minister Andin Bikker a confirma cu e lo zorg pa esaki tuma luga mas lihe cu ta posibel.

Awe nos ta wak cu Minister Bikker a cumpli. E stacion a habri ariba Gem Stones. "Esaki ta un necesidad pa mantene ordo y pa visibilidad policial t'ey pa nos turistanan. Asina sigur nan lo por sinti nan mas safe tambe. Un danki na Minister Bikker pa scucha e peticion di Cuerpo Policial y specialmente e polisnan di TOP. Un danki tambe na Minister di Turismo Dangui Oduber, AHATA y ATA", Alan Howell a conclui.



Beyond Fitness cu challenge pa baha peso



ORANJESTAD - Un di e quetenan di William Shakespeare ta “Bo curpa ta un hardin y bo motivacion ta e hardinero.” Stima bo mes y cuida bo curpa, paso niun otro lo por hacie pa bo.

Pa e luna di september lo cuminsa cu un reto di baha peso nobo. Niurca de Cuba di Beyond Fitness ta presenta un otro reto cu ta cuminsa diabierna 30 di augustus. Niurca de Cuba anteriormente a organisa varios retonan y tur tabata exitoso cu resultadonan excepcional. Pa hasiele interesante conhuntamente cu sponsornan e biaha aki lo bay tin diferente premionan mas un premio grandi na final cu ta Afl.1000,- pa e ganado absoluto.

E idea di e reto aki segun Niurca mes a bisa ta no solamente baha peso, pero tambe pa siña combina cuminda di tal manera cu bo ta integra esaki den bo bida pa sigui baha y/of mantene bo peso ideal. Y claro bo ta siña conoce bo curpa mas miho. E reto ta inclui miembresia pa 6 siman di Beyond Fitness, Zumba y Pilates, test y consulta di salud, guia nutricional, un mealplan, pisamento y midimento pa cada siman, tayer di cuminda y di salud.



Pa mas informacion tocante e reto aki tuma contact cu Niurca na 7421781 of manda un e-mail na niurcadecuba@gmail.com . Tambe por pasa personalmente na EPB Hato gymzaal di dialuna pa diahuebs atardi entre 6or y 8or of diasabra mainta prome cu 10or.



Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason pero
conforme cu e boluntad di Señor nos ta
anuncia fayecimento di nos ser stima



Selpha Geraldina Geerman-Croes
*05-01-1954 - †19-07-2019

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Antonia V. Bergrok-Quandus
*04-03-1931 - †17-07-2019

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos kier anuncia
fayecimento di nos ser kerí:



Ricardo Segundo Britten
Mihor conoci como ‘Segundo’
*09-12-1934 - †17-07-2019

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



**Mi kier alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita di mi boca,
Mi alma ta Gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR hunto cu mi,
Ban alabá SU nomber tur huntú!
(Salmo:34)**

Cu hopi pena, pero conforme cu
Dios su voluntad y
agradecido pa tur locual e la
nifica pa nos, ta anuncia
fayesimento cristianamente di,



Sr. Ignatuis D. Kelly

Mihor conosi como 'NADI' OF 'NACHO',
*10 JULI 1939 - †18 JULI 2019,

Ex empleado di Aruba Caribbean Hotel & Casino.

Na Number di su
mayornan; † Bernabe y † Brigida Kelly- Franken.

Rumannan; † Luisa F. Kelly,
† Maria Semeleer-Kelly,
† Johan E. Kelly,
Balbino Kelly,
† Stephania Rios-Kelly,
Dominico (Nikky) Kelly,
Serafina (Sara) Kelly.

Subrino y subrina nan;
Marlene Nuñez y famia,
Ruben Semeleer,
Julieta y Ary van der Linden-Semeleer y famia,
Lourdes Semeleer,
Grecia y Gilbert Feliciano-Kelly,
Johnny Kelly,
Arnold y Vivian Kelly-Casañas y famia na Merca,
Jose (Chito) Ridderstap y Lena Lampe y famia,
Charlie Ridderstap,
Mario (Anthony) y Emely Ridderstap-Tromp y famia,
Maritsa y Rosendo Tromp-Ridderstap y yui,
Zayra y Adonis Richards-Kelly na Hulanda,
Jeanette y Luis Michel y famia na Merca,
Lisa y Ben Chrisman-Rios na Europa,
Roland y Patricia Kelly na Hulanda.

Swa y Cuña nan.

Amigo nan di cas; Rita, Touw, Simon y Marijke,
Tom, Thomas.
Ex Coleganan di Aruba Caribbean Hotel & Casino.
Amigonan di diferente Hotel y Casino nan.

Demas famia;
Kelly, Franken, Sanchez, Semeleer, Rios, Nuñez, van
der Linden, Feliciano, Ridderstap, Tromp, Boelhours,
Bovens, Molenbrugge, Lampe, Wolff, Damian, Ras,
Richards.

**Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma
lugar diamars 23 juli 2019 for di 2or pa 4or na
Aurora Funeral Home, después lo sali pa santana
catholico na Noord.**

**Oportunidad pa condoleer lo ta dialuna 22 juli
2019 for di 7or pa 9or di anochi na cas : Noord 11**

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a
lubida un of otro famia.



**Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando**

**Cu dolor na nos curason pero conforme cu
boluntad di Dios, nos kier anuncia
fayecimento di nos ser kerí:**



Jacobo M. Arends

Mihor conoci como 'Neco'
*20-11-1942 - †16-07-2019

Na nomber di su:

Su casa: Dina Arends-Nicolaas.

Yiu: Juan-Carlo Arends.

Rumannan:

Amelinda Arends.

Lito Arends & Maybelline Arends.

Orlando & Judith Arends.

Sobrinonan:

Igor, Zuleyka Arends y yiunan;

Giaira Arends y yiunan;

Dito Arends y yiunan;

Yanais Arends.

Omo: Marins Arends.

Primo y Primanan.

Swa y Cuñanan:

Vda Edna de Lange & famia;

† Greta Harms su yiu Janine Moreno-Harms y
famia;

† Juan Nicolaas su yiu Graham v/d Linden;

Vda Agnes de Windt y famia;

Nildo Nicolaas & famia;

Famia di difunto Mildred Tromp;

Karel Nicolaas y famia;

† Marcolino Nicolaas su yiunan y famia;

Famia di difunto Mirto Nicolaas;

Lino Nicolaas y famia;

Alexandra Medina y famia;

Maikel Nicolaas y famia.

Mescos cu ruman:

Nelson Richardson y famia, Nina Contreras y
famia, Manuel Reyes & Elsa Molina y famia.

Bon amigonan: Touchin, Cesar, Juan,
Rupert, David, Baas.

Amistadesnan di riff (Caico Island), OCA y
BOC Gases.

Famia Arends, Hintz, Orman, Martinez,
Nicolaas.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma
lugar Aurora Funeral Home diasabra 20 di juli
2019 di 9or pa 11or di mainta. Cremacion lo
tuma lugar den seno familiar.

**Enbes di flor of krans lo tin un box
disponibel pa Koningin Wilhelmina
Kankerfonds.**

**Nos ta lamenta cu despues di entierro nos
no por ricibi bishita di condolencia na cas.**



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
den cunucu di yerbe berde E ta ponemi
sosega.

Eta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa”.

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di
Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den
brasa di Señor:



Sra. Tomasa Raymunda Kelly-Lopez

*15-03-1936 - †17-07-2019

Casa: Francisco P. Kelly

Yiu: François D. Kelly y pareja Veronica
Urueta

Nieto(a)nan: Franchesca G. Kelly y Jean Paul
F. Kelly

Mama: †Rosa Lopez-Eckmeyer

Rumannan:

Fortunata Tromp-Lopez y yiunan

Ina y Thomas Quandus-Lopez y yiunan

†Fina y Marcus Dorival-Lopez y yiunan

Irena y Ale Croes-Lopez y yiunan

Mildred Lopez y famia y yiunan

†Pablo y †Reina Lopez-Orman y yiunan

Arcadio Lopez y Famia

Whelemina Tromp y famia

†Carmen Tromp y famia

†Theresita Tromp y famia

Swa- y cuñanan:

†Chita Semeleer y famia

Kai Kelly y famia

Ovita Figaroa y famia

†Nini Ruiz-Kelly

Charo Kelly y famia

Rinchi y Cobito Hill-Kelly y famia

†Domi y Angela Kelly-Flanegin y famia

Eddy Kelly y famia

Mientje y Bentel Chow-Kelly y famia

Freddy Tromp y famia

Ihanan:

Sharin Geerman-Kelly

Marjorie Tromp

Freddy Tromp

Rita Tromp

Lienchie Gomez

Denzel Quandus

Grupo di meditashon

**Primo(a)nan, amigonan, conocirnan y
bisiñanan**

Demas famianan: Lopez, Kelly, Eckmeyer,
Tromp, Quandus, Croes, Figaroa, Hill,
Semeleer, Chow, Ruiz, Maduro, Frans, Ellis,
Britten, Leest, Flanegin

**Ta invita pa acto di entierro y despedida cu
lo tuma lugar diaranson 24 di juli 2019 na
Misa Santa Anna di 9or pa 11or di mainta.
Despues di entierro no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.**

**Nos disculpa si den nos tristesa nos por a
lubida cualkier persona.**



“Dios a tira un bista den su jardin y a topa un espacio bashi.
Despues su mirada a pasa ariba tera y a mira bo cara cansa.
El a pone su brasa rond di bo y a hibabo pa bo por sosega.
Esta bunita ta Dios su jardin.
E ta scohe solamente e mihor.”



Cu inmenso tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Franciscus Quandus

Mihor conoci como 'Papa Chico' of 'Chico'
*09-03-1932 †15-07-2019

Na number di su:

Esposa: Tomasa (Dudu) Quandus-Tromp
Yiunan: Maria (Marieta/ Dudu) Quandus
Albertina (Tina) y Jacento (Lorito) Geerman-Quandus
† Reina Juliana Quandus
Albert (Tico) y Ludwinus (Tintina) Quandus-Farro
Augustina (Ibia) y Errol Quandus-Quandus
Nieto(a)nan:
Juan G. Jr. y Monica Carrasquero-MaduroPatricia Carrasquero
Gilberto Carrasquero
Jair Cathalina, yiunan y nietonan
Sharella Cathalina
Jessica y Evaristo Kock-Quandus y yiunan
Alvaro (Aito) Quandus y yiunan
Joanne Quandus
Jeandré Quandus
Rumanan:
† Teresita (Tatita) y † Rafael Gomez-Quandus y famia
Antonia (Toña) y Nel Bergrok-Quandus y famia
† Dominicus (Domico) Quandus y Juliana Henricus y famia
† Gregoria (Goja) Quandus
† Imelda Quandus
† Augustin (Koochi) Quandus
Pedro (Pecha) y Rufina Quandus-Tromp y famia
Maria Quandus y famia
† Lourdes (Lulu) Quandus
Cerilio (Buchi) y Lourdes Quandus-Tromp y famia
Anselmo (Chemmy) y Frida Quandus-Koolman y famia
Aquiles (Gili) Quandus
† Reginalda (Nalda) Quandus
Swa y cuñanan:
†Asucion (Chonchon) y † Aurelio Quandus-Tromp y famia
† Anna y † Francisco Pedro (Pancho) Ridderstaat-Tromp y famia
† Pablo y † Theresita Tromp-Tromp y famia
Juan y † Julieta Tromp-Tromp y famia
† Catharina y Theodoor (Dodo) Farro-Tromp y famia
† Clara y † Ortilio Tromp-Tromp y famia
Fermina (Mimi) Tromp y Angel Semeleer y famia
Susana Arrindell y famia
Amistadnan di cas:
Estella Carolina y famia
Suzette Vrolijk y famia
Rosalda Hoftijzer y famia
Manera yiu: Janine Rasmijn y yiunan
Mayra Quandus y yiu
Ex- suegronan: Franklin Cathalina y famia
† Juan G. Carrasquero

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan, famia na Aruba, Curacao, Bonaire, Hulanda, amigo y amiganan, bisinjanan y conocirnan, S.V. Bubali, ex- colega di Lago y Favi

Demas famia: Quandus, Tromp, Christiaans, Geerman, Farro, Carrasquero, Maduro, Cathalina, Kock, Stegink, Gomez, Berghok, Henricus, Koolman, Ridderstaat, Semeleer, Andrews, Arrindell, v/d Biezen, Burke, Carolina, Cid, Donker, Eckmeyer, Esser, Figaroa, Flanegin, Giel, Hoftijzer, Jacobs, Jones, Leest, Martina, Oduber, Orman, Paesch, Pak, Petrochi, Rasmijn, Ridderstap, Vrolijk y Werleman.

Ta invita tur pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar dialuna 22 Juli 2019 pa 4or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna na Noord pa Santana Catolico di Noord.
E restonan mortal di nos Papa Chico stima lo ta reposa for di 2or den misa.

Anochi di condolencia: Tanki Flip 1-F riba diahuebs 18 Juli 2019 diabierna 19 di juli 2019 di 7or pa 9or di anochi.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa un donacion pa Wit Gele Kruis.

Disculpa nos si den nos dolor y tristesa nos por a lubida algun famia, amistad of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di misa nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



**Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'i mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Number tur huntu!
Salmo 34**

Cu hopi pena, pero conforme cu Dios su boluntad y agradecido pa tur local e la nifica pa nos, ta anuncia fayecimento cristianamente di nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta:



Sra. Vda. Catharina Vrolijk-Britten

Cariñosamente jama: 'Catrien', 'Tanta Tinchí' of 'Machichi'
***22-09-1932 - †14-07-2019**

Na number di su:

Casa: †Sr. Generoso Joaquin (Chinto) Vrolijk
Yiunan: Nelson “Sonny” Vrolijk y Sra Rufina Rudolf “Rudy” Vrolijk
Oslin Vrolijk y Valerie Spellen
Manera yiu: Lorenzo “Win” Webb
Rumannan:
†Maria Pontilius-Britten y famia
†Johana “Anna” Britten y famia
†Clotilda de Cuba-Britten y famia
†Adela Britten
Fransisca Roga-Britten y famia
†Reynaldo “Nady” Britten y famia
Sira Britten

Nietanan:

Gerella Roberts-Vrolijk y Randy Gerelin Kelkboom-Vrolijk y Edgar

Bisanieta: Noah Roberts

Bisanieta: Christa Kelkboom

Bon bisiañan: Cheppy y Chita Webb

Ida Tromp

Lorisa Rodulfo (Paradera Lottery)

Sobrino- y sobrinanan, swa- y cuñanan

Demas famia: Vrolijk, Britten, Webb, Tromp, Werleman, Pontilius, Giel, Wolff, Croes, Roga, Rasmijn, Flemming, de Cuba, Geerman, Petrochi, Peña, Kelkboom, Roberts, Spellen, Maduro, Brete, Donata, Helder, Gonzalez, Feliciano, v/d Poel, Henriquez, Kelly, Oduber, Erasmus

Ta invita pa acto di condolencia y entierro cual lo tuma lugar diasabra 20 di juli 2019 di 2or pa 4or di atardi na misa Sta Filomena na Paradera. Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas



**“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.**

**E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.**

Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser kerí:



Hose Cristóforo Boekhoudt

Mihor conoci como 'Jo'
***02-03-1942 - †13-07-2019**

Na number di su:

Mama: †Anna Prudencia Tromp-Boekhoudt
Tata: †Camilio Boekhoudt
Yiu: John Ramada
Nieto: Johnaiko Ramada
Rumannan: †Willibroda y † Venancio de Cuba-Boekhoudt
†Damian y Margarita Boekhoudt-Thiel
†Catarina Boekhoudt
Maria y †Elio Kelly-Boekhoudt
Antonio Boekhoudt

Sobrino(a)nan: †Nicolas de Cuba, Ignacio de Cuba, Irma de Cuba, Annie de Cuba, Marlin Webb,Victor Boekhoudt, Winnie Boekhoudt, Raquel Boekhoudt, Richard Kelly, Ceferino Kelly, Angeline Kelly, Elvin Boekhoudt, Giovanni Boekhoudt, Julisa Boekhoudt, Albert Boekhoudt

Sobre sobrinonan y sobre sobrinanan, primonan y primanan

Ihanan: Robert Webb, Angelo Webb, Roslene Kelly

Madrina: †Josefa Tromp

Amiga di cas: Leoncita Farro-Webb

Ex coleganan di Aruba Grand Hotel

Amigonan di Domino Team

Demas famia: Boekhoudt, Tromp, Ramada, de Cuba, Thiel, Kelly, Webb, Arrindell, Croes, Geerman, Mathilda, Lugo, Wongsosimito, Wever, Grullon, Everon, Franken, Farro

Ta invita pa acto di entierro cuallo tuma lugar nna Misa Santa anna na Noord diasabra 20 di juli 2019 di 2or pa 4or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 19 di juli 2019 di 7or pa 9or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 19 Juli 2019 Anochi

CATACHI
Sorteo # 6835
7623
0731
1014
BIG 4
Sorteo # 5879
0727
1OFF
Sorteo # 584
5899
ZODIAC
Sorteo # 4638
5709
Leo
KORSOU
Sorteo # 2469
2440
7272
4252

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	190.000,-

LOTTO DI DIA	05-06-15-22-23
Sorteo # 4827	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
12 x Match 4	64.000,-
199 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	16-23-27-29
Sorteo # 1178	Mega Ball 06
1 x Jackpot	
1 x match 4	
12 x Afl. 500,00	
179 x Afl. 50,00	250.000,-
253 x Afl. 15,00	

MINI MEGA PLUS	Afl. 350.000,-
-----------------------	-----------------------



DIARIO 5175-3174-0178

SUPER 4 8120

Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 19 Juli 2019 Merdia

CATACHI
Sorteo # 2625
0251
1680
5545
BIG 4
Sorteo # 2625
4573
1OFF
Sorteo # 681
4000
ZODIAC
Sorteo # 2625
4839
Capricornio

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	190.000,-

LOTTO DI DIA	Proximo Jackpot
Sorteo #	
0 x Jackpot	
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	63.000,-

MINI MEGA	Mega Ball
Sorteo #	
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	900.000,-

MINI MEGA PLUS	Afl. 1.300.000,-
-----------------------	-------------------------



Aries

Eventonan social por pone bo den contacto cu personanan nobo interesante cu ta comparti bo interesnan. Esaki mester ta un experiencia agradabel. Number di suerte pa awe: 10, 15, 6, 12, 16, 8.



Tauro

Awe ta posibel pa bo desea di dedica un poco di tempo na hardin. Di hecho bo por tin un serie di tarea pa realisa na cas y patio, pero tambe bo por tin amigonan ta warda bo. Number di suerte pa awe : 36, 11, 7, 13, 17, 9.



Geminis

Explora bo interesnan intelectual por pone en marcha bo curiosidad, aunke loke bo siña bo por plantia mas pregunta cu contesta. Tambe lo bo kier reuni cu bo amigonan pa discuti e informacion nobo aki. Number di suerte pa awe: 29, 12, 8, 14, 18, 10.



Cancer

Bo por ricibi bishita di hende jong cu noticia y informacion pa comparti. Probablemente lo bo pasa mayor parti di bo oranan na cas y esey bo gusta. Number di suerte awe: 21, 13, 9, 15, 19, 11.



Leo

Bo telefon no lo stop di ring awe. Amigo y familiaran por tin bon noticia y informacion interesante pa comparti, mirando cu lo bo kier pasa hopi tempo papiando cu nan. Number di suerte awe: 2, 14, 10, 16, 20, 12.



Virgo

Situacion financiero a bay basta bon cu bo. Bo kier pa tur cos bay miho ainda pero bo por sinti temporalmente un poco desanima. Parce cu lo bo tin cu sigui traha duro pa bo mantene e ritmo. Number di suerte awe: 29, 15, 11, 17, 21, 13.



Libra

Awe bo por pensa cu bo tin un aspecto horibel y por ta bo kier Sali cambia bo aspecto. Cumpra paña nobo y sali haci ehercicio. A pesar cu ta probabel bo ta basta bon, esaki por haci bo bon. Number di suerte awe: 40, 16, 12, 18, 22, 14.



Scorpio

Por ta bo por tin e sensacion cu ningun hende kier bo pesar cu no tin ningun rason real pa esey. Bo relacionnan mes ta bastante fuerte, pero bo ritmo ta bao di loke bo falta. Number di suerte awe: 8, 17, 13, 19, 23, 15.



Sagitario

E plannan pa reuni bo cu bo amigonan awe nochi por retrasa debi na e responsabilidad. Esey no lo bay stop bo pero lo nifica cu lo bo reuni cu nan un tiki mas laat. Number di suerte awe: 39, 18, 14, 20, 24, 16.



Capricornio

Ta posibel bo cu tin cu traha un tiki mas duro pa gana placa awo. Esey por implica pa tin cu dedica tempo extra na un tarea of simplemente por nifica cu lo bo tin cu haci algun biahe adicional pa banco. Number di suerte awe: 6, 19, 15, 21, 25, 17.



Aquario

Awe por produci un tardansa den ricibi algun tipo di reconocimiento. Esaki por ta decepcionante, pero no laga esey desanima bo. Lo bo bay skirbi esey, aunke kisas no na tempo. Number di suerte awe: 15, 20, 16, 22, 26, 18.



Pisces

Por ta cu awe lo bo tin cu ocupa di documentonan legal relaciona cu placa. Bo mente ta specialmente lihe y apropia pa bo por ocupa di e tema ey eficientemente dunando bo libertad pa actividadnan mas dushi. Number di suerte awe: 24, 21, 17, 23, 27, 19.



Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

FADA

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

FAVI

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

FEPO

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende

Muhe den dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis

Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591

www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081

A1 Taxi Services Aruba

Italiestraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828

Whatsapp: 592-7024

E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Mobility Equipment Hire

Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad

Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas

Dr. De Cuba
Imsan

Botica na warda

Oranjestad:

Trupial
Tel. 583 8560

San Nicolas:

Seroe Preto
Tel. 584 4833

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41

P.O.Box 723 Aruba

Tel: 582-2116 / 582-2010

Fax: 583-6988

Taxi Adres Service (24h)

L.G. Smith Blvd. #234

Oranjestad Aruba

Tel: 587-5900

Fax: 587-1928

E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule July 2019

			ARR	DEPT	BERTH
TUE	02	FREEDOM OF THE SEAS	08.00	21.00	C
WED	03	MONARCH	08.00	15.30	C
THU	04	CARNIVAL HORIZON	08.00	16.00	C
WED	10	MONARCH	06.30	15.30	C
TUE	16	FREEDOM OF THE SEAS	08.00	21.00	C
WED	17	MONARCH	06.30	15.30	C
THU	18	CARNIVAL HORIZON	08.00	16.00	B
		QUEEN ELIZABETH	09.00	17.00	C
TUE	23	MONARCH	06.30	****	B
WED	24	MONARCH - Dept.	****	15.30	B
		CARNIVAL MAGIC	10.00	23.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E

EMERGENCIA

911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba Daily Exchange Rates - 07/19/2019



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	181.08	181.80	182.60
GBP	2.16	2.21	2.27
JPY	163.97	165.46	167.13
EUR	198.34	200.15	202.16
DKK	25.82	26.54	27.34
NOK	19.80	20.52	21.32
SEK	18.00	18.72	19.52

For amounts up to Afl. 100,000

Invitacion pa oracion awe diasabra na Koyari

ORANJESTAD - Grupo di oracion the Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa diasabra awor dia 20 juli 2019 na Koyari pa 8.00 di anochi. Nos lo bay tin e Sto. Rosario, Bijbel y oracionnan y cantonan. Pa e diasabra aki Vidente Valerie lo ta presente y e lo bay papia tocante di topiconan hopi importante.

Tur diasabra tin bon topiconan y hopi interesante pa boso bida. P'esey un invitacion ta bay pa un y tur pa asisti sin falta na e anochi di oracion hopi importante aki. Bini uno, bini tur. Tambe nos tin e oracion di vigilia diabierna awor dia 19 juli 2019 na Koyari cuminsando pa 10.00 di anochi y ta termina te cu 1.00 di marduga. Nos ta warda boso sin falta.

50 Caribbean Cinemas
Años. Years. Années.
MORE VARIETY IN PROGRAMMING AND SHOWTIMES NOW WITH 14 SCREENS!

JULY 18-24

Disney THE LION KING
WITH SPANISH SUBTITLES
DONALD GLOVER | BEYONCÉ KNOWLES-CARTER
PH MON-THU 5:50 | 8:30
FRI 5:50 | 8:30 | 11:10
SAT 3:10 | 5:50 | 8:30 | 11:10
SUN 3:10 | 5:50 | 8:30
PBP MON-THU 5:00 | 7:40
FRI 5:00 | 7:40 | 10:20
SAT 2:20 | 5:00 | 7:40 | 10:20
SUN 2:20 | 5:00 | 7:40
CXC MON-THU & SUN 2:10 | 4:45 | 7:20
FRI-SAT 2:10 | 4:45 | 7:20 | 10:00
PBP MON-SUN 1:15 | 3:50 | 6:25 | 9:00
SPANISH MON-THU & SUN 2:50 | 5:25 | 8:00
FRI-SAT 2:50 | 5:25 | 8:00 | 10:35

dolor y gloria
ANTONIO BANDERAS | PENÉLOPE CRUZ
BEST ACTOR ANTONIO BANDERAS
PBP MON-SUN 1:50 | 4:20 | 6:50 | 9:20

PERFECTLY SINGLE
TORREI HART | OMAR GOODING
PH MON-THU 4:45 | 7:05 | 9:25
FRI 4:45 | 7:05 | 9:25 | 11:45
SAT 2:25 | 4:45 | 7:05 | 9:25 | 11:45
SUN 2:25 | 4:45 | 7:05 | 9:25

TOY STORY 4
TOM HANKS | TIM ALLEN
WITH SPANISH SUBTITLES
PBP MON-THU & SUN 1:40 | 4:00 | 6:25 | 8:50
FRI-SAT 1:40 | 4:00 | 6:25 | 8:50 | 11:15

SPIDER-MAN: Far From Home
TOM HOLLAND | SAMUEL L. JACKSON
WITH SPANISH SUBTITLES PG-13
PH MON-FRI 5:50 | 8:40
SAT-SUN 3:00 | 5:50 | 8:40
PBP MON-THU & SUN 2:00 | 4:45 | 7:30
FRI-SAT 2:00 | 4:45 | 7:30 | 10:15
MON-SUN 12:55 | 3:40 | 6:25 | 9:10

STUBER
DAVE BAUTISTA | KUMAIL NANJIANI
WITH SPANISH SUBTITLES R
PH MON-THU 5:05 | 7:15 | 9:25
FRI 5:05 | 7:15 | 9:25 | 11:35
SAT 2:55 | 5:05 | 7:15 | 9:25 | 11:35
SUN 2:55 | 5:05 | 7:15 | 9:25

CRAWL
KAYA SCODELARIO | BARRY PEPPER
WITH SPANISH SUBTITLES R
PBP MON-THU & SUN 1:05 | 3:10 | 5:15 | 7:20 | 9:25
FRI-SAT 1:05 | 3:10 | 5:15 | 7:20 | 9:25 | 11:30

ANNABELLE COMES HOME
VERA FARMIGA | PATRICK WILSON
WITH SPANISH SUBTITLES R
PH MON-SUN 7:05 | 9:35

PETs2
PATTON OSWALT | KEVIN HART
WITH SPANISH SUBTITLES PG
PH MON-FRI 5:00
SAT-SUN 2:55 | 5:00

OPENING JULY 25: THE POISON ROSE, CATS
THE MAGIC OF THE MOVIES ON YOUR MOBILE DEVICE
Download on the App Store GET IT ON Google Play

Caminata fun walk 5K hunto cu Movemento ta Bida

ORANJESTAD - Parokia Birgen di Fatima ta bay tin su "Fun Walk 5K" hunto cu "Movemento ta Bida". Cu e tema "Scucha E Eco di mi Canto" den Naturalesa! En conexion cu 60 aniversario di Parokia Birgen di Fatima Dakota cu lo wordo celebra dia 13 di october 2019.

Caminata lo tuma luga;

Diasabra 27 di juli 2019.

Kapel di Alto Vista.

Orario: 6or di mainta.

Registracion ta cuminsa pa: 5or y mey di mainta.

Prijs pa participa: Solamente 10 florin pa persona

* Lo rifa premionan

* Pa esunnan cu no por participa na e caminata lo tin

resamento di Santo Rosario den Kapel di Alto Vista durante e caminata.

Nos ta spera cu tur esunnan cu ta haci e deporte di canamento por busca nan carchi tempran pa por participa na e "Fun Walk 5K" aki, anto den naturalesa.

Orario di benta di carchi Na Misa Birgen di Fatima Dakota;

17 juli 2019
5pm - 7pm

18 juli 2019
5pm - 7pm

19 juli 2019
5pm - 7pm

Despues di SS di Misa 8pm dilanti

20 juli 2019
10am - 2pm

Den Cas Parokial Dakota y despues di SS di Misa 8pm

dilanti

21 juli 2019
Despues di tur SS di Misa dilanti y despues den Cas Parokial Dakota te cu 6:45pm

22 juli 2019
5pm - 7pm y
Despues di Misa 7pm dilanti

23 juli 2019
5pm - 7pm
Cas Parokial Dakota

24 juli 2019
5pm - 7pm
Cas Parokial Dakota

25 juli 2019
5pm - 8pm
Den Cas Parokial Dakota

26 juli 2019
Den Cas Parokial Dakota te cu 4pm - 8pm
Na number di comision 60 aña Parokia Birgen di Fatima

Nature Walk and Breakfast

ORANJESTAD - Den luna di vakantie, IBiSA ta organisando un programa variabel cu actividad pa un bida activo y tambe con pa cushina saludabel, dirigi specialmente na nos hobennan.

E prome evento ta e caminata cu ta tuma luga den Parke Nacional Arikok dia 20 di juli proximo. Contribucion ta Awg 7,50 y e suma aki ta cubri e desayuno pa e hobennan participando. E trayecto ta di aproximadamente 1ora y na final di e caminata nan ta

haya un desayuno y algun tips di alimentacion balansa y saludabel. E "Nature Walk and Breakfast" ta sali pa 7'or di mainta for di entrada principal di Parke Nacional Arikok na San Fuego y e ruta ta den Cunucu Arikok unda por bay mira cas di Torto, dibuho di indjan y matanan cu sa wordo uza como remedi di tera y hopi mas.

E caminata aki ta den man di e "parkrangers" di Parke Nacional Arikok unda nan lo guia y splica esunnan participando e balor cu nos natura-

lesa tin pa nos como hende y eco sistema di nos isla. E actividad di fin di siman ta 1 di 3 actividad prepara pa e lunanan di juli y augustus. IBiSA su seccion di salud ta organisa y promove e actividadnan pa hobennan di 12 aña pa 17 aña.

Pa mas informacion por tuma contacto Sheryl Croes Arends na IBiSA, 582-4987, lider di e eventonan mencionada. Sigui nos traves di nos pagina social di Facebook y Instagram bou di e number: IBiSA Aruba.

Pronostico di Tempo

Tempo:

Parcialmente te hopi nubia cu chens pa localmente un awasero pasahero

Temperatura maximo 33 grado Celsius temperatura minimo 27 grado Celsius

Bahada di solo : 7:09pm subida di solo : 6:23am.

Biento:

Modera te basta fuerte for di direccion generalmente oost forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) den dia fuerte te duro den rafa; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/

hr, 22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo:

Un ola tropical na e momentonan aki den parti oost di Caribe, lo move bay west den proximo 24 ora sin mucho influencia pa cu nos clima. Sinembargo, humedad na e nivelnan mas abou di atmosfera lo por induci localmente un awasero, principalmente den oranan di marduga y mainta.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura



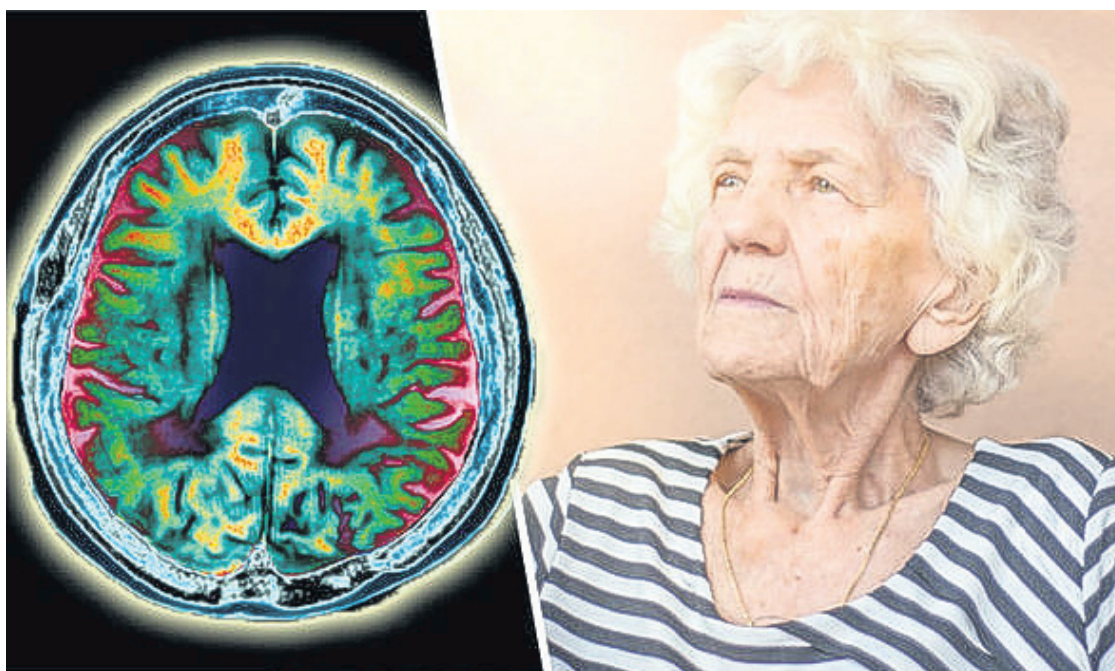
di 4 te localmente 8 pia; un aviso pa boto chikito ta na vigor te dialuna mainta 6or pa e partinan oost te noordwest di area costero y lama habri. Ta pidi ocupantenan di boto chikito pa bay cu cautela riba sobra di area costero y lama habri.

Investigacion nobo: Hende muhe mas vulnerabel pa haya demencia/Alzheimer

LOS ANGELES (AP) – Un investigacion nobo ta ofrece pistanan biologico pa splica dicon hende muhe ta desaroya malesa di Alzheimer mas cu hende homber y con e forma mas comun di demencia ta desaroya dependiendo di sexo.

Na un conferencia internacional di Asociacion di Alzheimer na Los Angeles, cientifico a ofrece evidencia cu ta muestra cu e malesa ta plama diferente den cerebro di un hende muhe cu den hende homber. Otro investigado a muestra cu a identifica algun gene relaciona cu malesa di sexo.

2/3 di e caso di Alzheimer na Merca ta hende muhe y 'no ta solo pasobra nos ta biba mas' a splica Maria Carillo, Director di asociacion cientifico, tambe tin un base biologico pa e diferencia di sex den e



malesa. Algun estudio ta sugeri cu hende muhe di cualkier edad por desaroya Alzheimer mas cu hende homber. Cientifico tambe sa cu a gene yama APOE-4 a parce aumenta e riesgo pa hende muhe cu pa hende homber na cierto gru-

po di edad.

Na e mesun tempo, hende muhe cu e malesa na su prome fase no por wordo diagnostica pa motibo cu nan tin miho resultado cu test verbal cu hende homber.

Den estudio nobo ta agrega evidencia y posibel splicacion pa variacion di sospecha di con hende muhe y homber ta desaroya e malesa. Investigado di Universidad di Vanderbilt a haya diferencia den como e 'tau' un proteina

cu ta forma y destrui celnan nervioso, nan ta bay hunto den cerebro di hende muhe den comparacion cu hende homber.

For di hopi tempo, nan sa cu hende muhe ta miho den test di memoria verbal, tambe habilidad di corda palabra y lista. Investigado di Universidad di California na San Diego, a haya cu hende muhe tin miho resultado cu habilidad apesar di señal di Alzheimer trempa den comparacion cu hende homber, uzando exploracion di mas di 1.000 adulto cu a haya diferencia di sex di con e cerebro ta uza sucu manera su fuente principal di energia.

Hende muhe ta metabolisa sucu miho, loke ta duna nan miho capacidad pa compensa e daño causa pa demencia y haci menos probabel cu nan diagnostica pa test cu ta involucra habilidad verbal.



AZV ta cubri tur gasto medico, sea cu e lesion ta severo of no, con tal cu esaki a sosode na Aruba, cu e cuido ta indica medicamento y cu e cuido ta 'comun y coriente' dentro di e profesion medico. Si acaso e tratamiento necesario no por wordo duna na Aruba, AZV lo percura pa manda e pashent afo pa haya e tratamiento medico necesario.

Loke sa sosode

Den un intento pa yuda e pashent, familiarnan sa dicidi pa hiba e pashent exterior pa busca tratamiento medico. Esaki ta totalmente comprendibel como ser humano. Bo kier bo ser keru recupera su salud mas lihe cu ta posibel. Pa e bira e 'bieu' bek. Sin embargo, loke hopi biaha e pashent y of su famia no ta tene cuenta cune ta cu e acto aki -di transporta bo ser keru riba propio responsabilidad pa exterior- por resulta den gastonan medico halto cu na comienso no ta un peso pa e famia pero despues si por bira un peso. Loke AZV ta wak ta cu e pashent of su famia ta acerca AZV e ora pa haya ayudo y ta wordo confronta cu e situacion fastioso caminda AZV no por asumi e gastonan.

Aprobacion adelanta

Lastimamente unabes un pashent of famia opta pa bay exterior riba nan mes, AZV no por yuda. E ley di AZV ta stipula cu mester tin un aprobacion adelanta di AZV. Tambe mester cumpli cu otro exigencianan den e ley di AZV p.e. mester determina cu e cuido no por wordo duna na Aruba. E motibo principal pakico AZV ta trece e informacion aki ta pa conscientisa su aseguradonan y comunidad en general cu gastonan medico por bira hopi. Esey ta nifica cu e momento cu tuma e decision pa busca tratamiento medico den exterior riba bo mes responsabilidad, financieramente e pashent of famia mester ta hopi bon prepara. Na varios ocasion por a scucha di casonan cu e pashent a bay riba su mes exterior of ta haci fundraising pa bay den exterior

Advertorial


Bo tabata sa...ki ora tin cobertura pa exterior?

pero despues ta ripara cu no tin e forma financiero mas pa paga e cuenta y ta acudi na AZV pa pidi ayudo.

Posicion

AZV ta opina cu tin un bon sistema di cuido medico na Aruba. Semper por tin aki aya puntonan di mehoracion pero den principio por haya e tratamiento medico necesario na Aruba mes. Si a caso e tratamiento necesario cu un pashent mester no por wordo duna na Aruba, AZV mes lo percura pa manda e pashent afo pa haya e tratamiento medico necesario. Pero pa e personanan cu di un manera of otro no ta kere cu e cuido cu bo mes of bo miembro di famia ta hayando ta esun corecto, papia cu bo dunado di cuido of acudi na AZV prome cu bo dicidi di busca cuido den exterior riba bo mes. Si a caso bo dicidi di bay afo pa cuido medico, evalua bo caso bon prome cu bo bay den exterior riba bo mes. AZV kier alerta tur hende cu ora bo a ricibi un plan di tratamiento di e clinica di exterior, tene cuenta cu esey kisas no ta e factura final pa motibo cu tur cos ta depende di con e tratamiento ta bay. Si e pashent haya complicacion, esaki por cambia e plachi completo y resulta den gastonan medico adicional y tambe por ehempel pa estadia cu no a wordo premira y calcula anteriormente.





Cu honda pena Aruba Tourism Authority ta anuncia fayecemento di

Elias Fernando Mansur

-Cariñosamente yama 'Don'-

Na bida nos prome Minister di Turismo - 1986

Condolencia na su yiunan, famia y conocirnan.



Aruba Tourism
Authority

Aruba Symphony Festival & Academy na Casibari Cafe

ORANJESTAD - Diahuebs anochi, Aruba Symphony Festival & Academy a muda pa un otro escenario mas natural y na aire liber na Casibari Cafe.

El a bira un anochi masha ameno, caminda e publico presente, turista y local, por a join di un ambiente musical agradabel. E tabata un “Classical Jam” un fiesta Latino, caminda entre otro e musico Luis Quintero, cu su guitarra clasico a deleita e publico presente den un ambiente rondona pa e barancanan di Casibari. E musiconan, mescos cu tur hende, tambe a disfruta di un anochi di toca den un ambiente relaha, y Aruba Symphony Festival y personal di Casibari Cafe a percura pa esaki tambe. Tambe un grupo di musiconan jong cu a bin Aruba pa ricibi les di e maestronan mas renombra a crea un potpourri di musica Latino Americano compaña cu nan fiyo y chello. Te dia 27 di juli venidero Aruba ta escenario di e presentacion di musiconan internacional y studiantenan di mas cu 15 pais y virtuoso den diferente instrumento den cuadro di e 5 Aruba Symphony Festival & Academy.

Diasabra den Cas di Cultura – Musica di Heitor Villa-Lobos (Brazil) y Enrique Granados (España)

Reverón Trio, ta consisti di musiconan Venezolano cu ya ta hopi conoci na Aruba: Ana Maria Otamendi, pianista; Horacio Contreras, cello; y Simon Gollo, violinista. Tres musico cu pasion pa nan profesion. Nan lo interpreta e obra “Piano Trio No.1 in C minor” di e famoso compositor Brasileño Heitor Villa-Lobos.

Diadomingo juli 21 na Cas di Cultura, 11.00am

E popular y importante competencia di mas di dies estudiante pa e premio “Clyde Harms Scholarship”. E ganado ta haya invitacion cu tur gasto paga, pa bin participa na 2020 y nan lo tin e oportunidad di toca solo acompaña pa e Festival Symphony Orchestra. Entre e ganadonan desde 2015 tabatin na 2015, un violinista di Salt Lake City, Andrea Hughes; na 2016 un clarinetista Colombiano, XXXX; na 2017, un pianista Chilena di 14 año, Claudia Roa; y año pasa, e violinista di San Cristobal, Venezuela cu tabatin apenas 13 año. Supuestamente ta competi tambe e cellista Colombiano di 12 año. E competencia ta cuminsa 11 Or di mainta.

Diadomingo juli 21 na Paseo Herencia, 8 PM - Music on the street!

Tres grupo ta programa pa participa: Cincopandia, Latinamerican Music Ensemble y La Vie in Corde. Entrada ta gratis.

